

Thank you for purchasing the JVC AC Power Adapter/Charger. This unit provides DC power for the JVC Digital Video Camera from a household AC outlet. It can be used to recharge the JVC battery pack for exclusive use with the JVC Digital Video Camera, and is capable of charging two battery packs consecutively. To avoid problems and obtain the best results, please read this instruction booklet carefully before use. Before using as a power adapter, make sure that this unit's model number is the same as that of the power supply unit specified in the instruction manual of the equipment you wish to power.

**WARNING—
DANGEROUS
VOLTAGE INSIDE**

**WARNING:
TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD,
DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN
OR MOISTURE.**

**This unit should be used with AC 110 – 240 V~,
50/60 Hz only.**

**CAUTION:
To prevent electric shocks and fire hazards, do
NOT use any other power source.**

CAUTION:

When you are not using this unit for a long period of time, it is recommended that you disconnect the power cord from AC outlet.

CAUTION:

To prevent electric shock, do not open the cabinet. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

NOTE:

The rating plate (Serial number plate) is on the bottom of the unit.

As an AC Power Adapter/Charger, the AA-V90EG is used exclusively with the JVC Digital Video Camera.

CAUTIONS:

- If used near a radio, this unit may interfere with reception.
- Prevent inflammables, water and metallic objects from entering the unit.
- Do not disassemble or modify the unit.
- Do not apply shocks to the unit.
- Do not subject the unit to direct sunlight.
- Avoid using the unit in extremely hot or humid places.
- Avoid using the unit in places subject to vibrations.

A WORD ON THE EXCLUSIVE BATTERY PACKS

The battery packs are lithium-ion.

Give attention to the following to make the most of their characteristics.

For charging: 10°C to 35°C

For operating: 0°C to 40°C

For storing: -10°C to 30°C

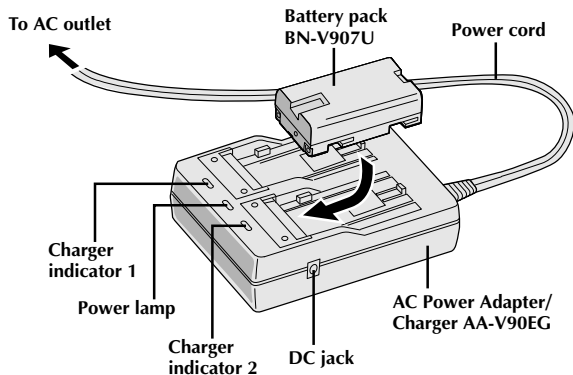
CAUTION:

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

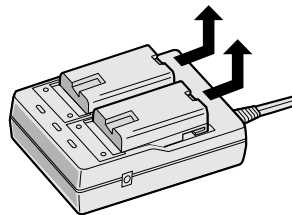
CHARGING THE BATTERY PACK

You can charge one battery pack at a time, or two consecutively.

ATTACH



DETACH



1 SUPPLY POWER TO CHARGER

Plug the AC Adapter/Charger's power cord in to an AC outlet. The power indicator comes on.

2 ATTACH BATTERY/BATTERIES

Remove the battery pack's protective cap and attach while making sure the \oplus \ominus marks are facing down and aligned with the corresponding marks on the AC Power Adapter/Charger.

- The Charge Indicator (1 or 2) begins blinking to indicate charging has started.

3 CONFIRM STATUS

When the charger indicator stops blinking but stays lit, charging is finished.

- If two batteries are attached to the charger, they will be charged in the order that they were attached.

4 DETACH BATTERY/BATTERIES

Slide the battery or batteries in the direction of the arrow and lift off.

- Remember to unplug the AC Adapter/Charger's power cord from an AC outlet.

NOTE:

Perform charging where the temperature is between 10° and 35°C. (20°–25°C is the ideal temperature range for charging.) If the environment is too cold, charging may be incomplete.

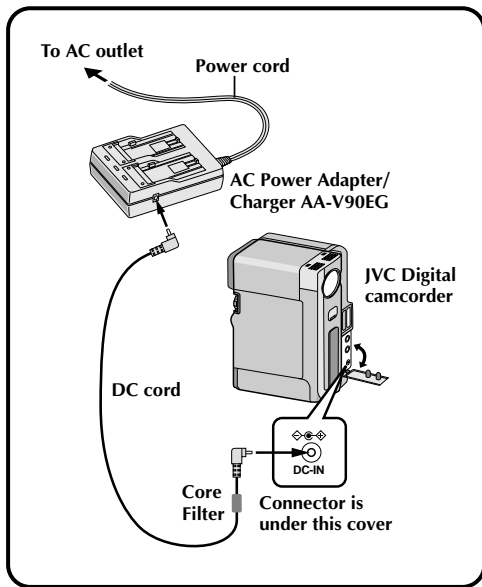
BATTERY PACK CHARGING TIME

Battery Pack	1 Battery Pack	2 Battery Packs
BN-V907U	approx. 100 min.*	approx. 200 min.*

* When charged at temperatures between 20° and 25°C.

- When charging Battery Packs after a long storage period, charging time will be longer than the time indicated above.

SUPPLYING POWER



You can connect the camcorder or its Docking Station directly to an AC outlet using the AA-V90EG AC Power Adapter/Charger.

1 SUPPLY POWER TO ADAPTER

Plug the AC Adapter/Charger's power cord in to an AC outlet.

2 SUPPLY POWER TO CAMCORDER

Connect the AC Adapter to the camcorder.



NOTE:

When using the provided DC cord, make sure you connect the end of the cable with the core filter to the camcorder. The core filter improves performance of equipment.

DURING USE . . .

- The AC Power Adapter/Charger AA-V90EG is specifically designed to charge BN-V907U Battery Packs.
- When charging a brand new Battery Pack, or one that's been in storage for an extended period, the Charging Indicator may not come on. In this case, remove the Battery Pack, then reattach and try charging again.
- If you connect the DC Cord to the DC Connector while a Battery Pack is being charged, power will be supplied to the camcorder and charging will end incomplete.
- Vibration noise can sometimes be heard coming from the inside of the AC Power Adapter/Charger. This is normal.
- The AC Power Adapter/Charger processes electricity internally, and will become warm during use. This is normal. Make sure to use the AC Power Adapter/Charger in well-ventilated areas only.
- If the battery operation time remains extremely short even after having been fully charged, the battery is worn out and needs to be replaced. Please purchase a new one.

SPECIFICATIONS

Power	AC 110 — 240 V, 50/60 Hz
Power consumption	20 W
Output	DC 7.2 V  , 0.75 A (When charging) DC 6.3 V  , 1.8 A (When supplying power)
Operating temperature	0°C — 40°C
Charging temperature	10°C — 35°C
Dimensions	94(W) x 36(H) x 122(D) mm
Weight	Approx. 330 g

Vielen Dank für den Kauf dieses JVC Netzadapters/Batterieladers. Sie können damit Ihren JVC Digital-Camcorder mit Gleichspannung versorgen und den für Ihren JVC Digital-Camcorder verwendeten Batteriesatz aufladen (max. 2 Batteriesätze in Folge). Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Ingebrauchnahme durch, um einwandfreien Gebrauch und eine lange Nutzungsdauer zu gewährleisten. Bei Gebrauch als Netzadapter vergewissern Sie sich bitte, daß die Modellnummer dieses Geräts mit der des Netzteils identisch ist, das in der Bedienungsanleitung des zu speisenden Geräts vorgeschrieben ist.

**ACHTUNG!
GEFÄHRLICHE SPANNUNG
IM INNERN**

**ACHTUNG:
SCHÜTZEN SIE DIESES GERÄT VOR
NÄSSE UND FEUCHTIGKEIT, DAMIT ES
NICHT IN BRAND GERÄT UND KEIN
KURZSCHLUSS ENTSTEHT.**

**Dieser Netzadapter kann nur mit 110 – 240 V~,
50/60 Hz betrieben werden.**

**VORSICHT:
Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen und
Feuergefahr keine andere Spannung
verwenden!**

VORSICHT:

Bei Nichtgebrauch über einen längeren Zeitraum wird empfohlen, das Netzkabel von der Netzsteckdose abzuziehen.

VORSICHT:

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen nicht das Gehäuse öffnen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten bitte qualifizierten Service-Fachleuten.

HINWEIS:

Das Typenschild (mit der Seriennummer) befindet sich am Geräteboden.

Der Netzadapter/Batterielader AA-V90EG ist ausschließlich für den JVC Digital-Camcorder vorgesehen.

SICHERHEITSHINWEISE:

- Bei zu geringem Abstand zu einem Rundfunkempfänger kann dieses Gerät Empfangsstörungen verursachen.
- Niemals Flüssigkeit oder brennbare bzw. metallische Gegenstände in das Geräteinnere gelangen lassen.
- Das Gerät niemals zerlegen oder umbauen.
- Das Gerät niemals heftigen Erschütterungen aussetzen.
- Das Gerät niemals direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Das Gerät nicht extrem hohen Temperaturen oder extrem hoher Luftfeuchtigkeit aussetzen.
- Das Gerät nicht Vibrationseinwirkungen aussetzen.

HINWEISE ZU DEN BATTERIESÄTZEN

Zur Erzielung optimaler Batterieleistung die folgenden Umgebungstemperaturbereiche für die Lithium-Ion-Batteriesätze beachten.

Bei Ladebetrieb: 10°C bis 35°C.

Bei Gebrauch: 0°C bis 40°C.

Bei Lagerung: -10°C bis 30°C.

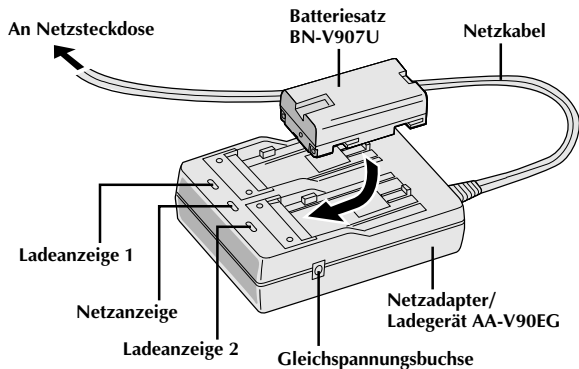
VORSICHT:

ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLÄGEN
DEN BREITEREN STECKERKONTAKT IN DEN
BREITEREN BUCHSENKONTAKT EINFÜHREN.

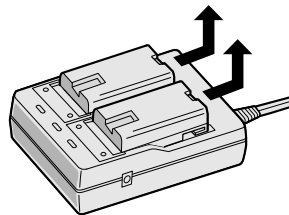
AUFLADEN DES BATTERIESATZES

Es kann jeweils ein Batteriesatz (max. 2 Batteriesätze in Folge) geladen werden.

ANBRINGEN



ABNEHMEN



1 VERSORGEN SIE DAS LADEGERÄT MIT SPANNUNG

Schließen Sie das Netzkabel des Netzadapters/Ladegeräts an einer Netzsteckdose an. Die Netzanzeige leuchtet.

2 SETZEN SIE DEN BATTERIESATZ/DIE BATTERIESÄTZE EIN

Entfernen Sie die Batteriesatz-Schutzkappe und setzen Sie den Batteriesatz ein, indem Sie die nach unten weisende Plus-/Minuspole-Markierung ⊕ ⊖ auf die entsprechende Markierung am Netzadapter/Ladegerät ausrichten.

- Die Ladeanzeige (1 oder 2) blinkt zur Bestätigung, daß der Ladevorgang ausgelöst wurde.

3 ÜBERPRÜFEN SIE DIE LADE-ANZEIGE

Wenn die Ladeanzeige von einem Blink- auf ein Dauersignal wechselt, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

- Werden zwei Batteriesätze angebracht, beginnt der Ladevorgang bei dem zuerst angebrachten Batteriesatz.

4 NEHMEN SIE DEN BATTERIESATZ/DIE BATTERIESÄTZE AB

Den Batteriesatz (die Batteriesätze) in Pfeilrichtung abziehen und abnehmen.

- Vergessen Sie nicht, das Netzkabel des Netzadapters/Laders abzuziehen.

HINWEIS:

Den Ladebetrieb im Umgebungstemperaturbereich zwischen 10° C und 35° C durchführen. (Die ideale Umgebungstemperatur für den Ladebetrieb liegt zwischen 20° C und 25° C). Bei zu niedrigen Umgebungstemperaturen kann der Batteriesatz ggf. nicht vollständig geladen werden.

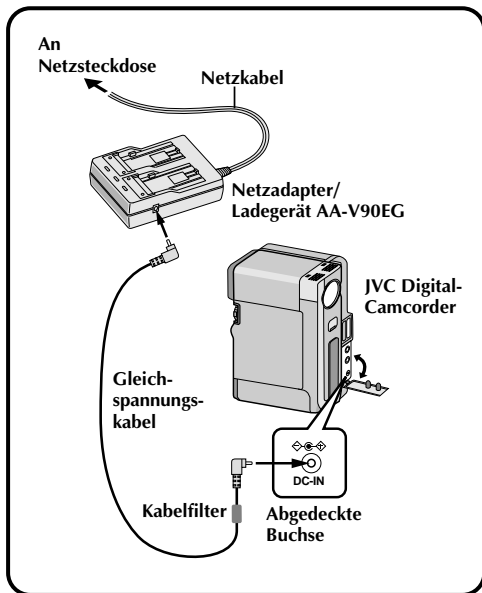
BATTERIESATZ-LADEDAUER

BATTERIESATZ	EINER	ZWEI
BN-V907U	Ca. 100 Min.	Ca. 200 Min.

* Ladebetrieb bei einer Umgebungstemperatur zwischen 20° C und 25° C.

- Wurde der Batteriesatz lange gelagert, kann eine längere als die oben angegebene Ladedauer erforderlich sein.

SPANNUNGSVERSORGUNG



Der Camcorder oder dessen Andockstation kann bei Verwendung von AA-V90EG mit Netzspannung versorgt werden.

1 DEN NETZADAPTER MIT NETZSPANUNG VERSORGEN

Das Netzkabel des Netzadapters/Batterieladers an einer Netzsteckdose anschließen.

2 DEN CAMCORDER MIT SPANNUNG VERSORGEN

Den Netzadapter/Batterielader mit dem Camcorder verbinden.



HINWEIS:

Bei Verwendung des mitgelieferten Gleichspannungskabels das Kabelende mit dem Kabelfilter am Camcorder anschließen. Dies dient der verbesserten Arbeitsweise des Systems.

BEI GEBRAUCH

- Der Netzadapter/Batterielader AA-V90EG ist speziell für den Ladebetrieb von Batteriesatz BN-V907U vorgesehen.
- Bei Ladebetrieb für einen neuen oder besonders lange gelagerten Batteriesatz leuchtet die Ladeanzeige ggf. nicht auf. In diesem Fall den Batteriesatz abnehmen und erneut anbringen.
- Wird während des Ladebetriebs das Gleichspannungskabel am Netzadapter/Batterielader angebracht, erfolgt die Spannungsversorgung für den Camcorder und der Ladebetrieb wird vorzeitig abgebrochen.
- Gelegentlich kann der Netzadapter/Batterielader bei Betrieb leichte Brummvibrationen abgeben. Dies ist keine Fehlfunktionen.
- Der Netzadapter/Batterielader erwärmt sich während des Betriebs. Dies ist keine Fehlfunktion. Sicherstellen, daß der Netzadapter/Batterielader an einem Ort aufgestellt wird, an dem kein Hitzestau auftreten kann.
- Falls sich die Batteriesatz-Nutzungsdauer nach voller Aufladung deutlich verkürzt, ist der Batteriesatz verbraucht und nicht mehr nutzbar. Einen neuen Batteriesatz verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	110 — 240 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	20 W
Leistungsabgabe	7,2 V Gleichspannung  , 0,75 A (bei Ladebetrieb) 6,3 V Gleichspannung  , 1,8 A (bei Adapterbetrieb)
Umgebungs-Betriebs-temperatur	0 — 40°C
Umgebungs-Ladebetriebs-temperatur	10 — 35°C
Abmessungen	94(B) x 36(H) x 122(T) mm
Gewicht	Ca. 330 g

Merci d'avoir acheté cet adaptateur secteur/chargeur JVC. Il est destiné à fournir le courant continu nécessaire au caméscope numérique JVC à partir d'une prise secteur. Il sert aussi à charger la batterie JVC prévue pour le caméscope numérique JVC. Il peut charger deux batteries l'une après l'autre. Pour éviter tout problème et utiliser de manière optimale l'adaptateur/chargeur, veuillez lire les instructions de ce manuel avant utilisation. Avant d'utiliser un adaptateur d'alimentation, s'assurer que le numéro de modèle de l'appareil est le même que celui de l'appareil d'alimentation spécifié dans le mode d'emploi du matériel que vous voulez alimenter.

**ATTENTION—
TENSION DANGEREUSE
A L'INTERIEUR**

AVERTISSEMENT:
**POUR EVITER LES RISQUES D'INCENDIE
OU D'ELECTROCUTION, NE PAS
EXPOSER L'APPAREIL A LA PLUIE NI A
L'HUMIDITE.**

**Cet appareil doit être utilisé que sur du courant
alternatif en 110 – 240 V. 50/60 Hz.**

ATTENTION:
**Afin d'éviter tout risque d'incendie ou
d'électrocution, NE PAS utiliser d'autres sources
d'alimentation électrique.**

ATTENTION:

Si l'on ne se sert pas de l'appareil pendant une longue période, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

ATTENTION:

Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Aucune pièce intérieure n'est à régler par l'utilisateur. Se référer à un agent qualifié en cas de problème.

REMARQUE:

La plaque d'identification (numéro de série) est située sous l'appareil.

Comme adaptateur secteur/chargeur, le AA-V90EG est utilisé exclusivement avec les caméscopes numériques JVC.

PRECAUTIONS:

- Si l'adaptateur/chargeur est utilisé près d'une radio, il peut provoquer des interférences sur la réception.
- Évitez que des matières inflammables, de l'eau ou des objets métalliques ne pénètrent dans l'adaptateur/chargeur.
- Ne pas démonter ou modifier l'adaptateur/chargeur.
- Ne pas exposer à des chocs.
- Ne pas exposer en plein soleil.
- Évitez d'utiliser l'adaptateur/chargeur dans des lieux extrêmement chauds ou humides.
- Évitez d'utiliser l'adaptateur/chargeur dans des lieux exposés à des vibrations.

A PROPOS DES PILES RECHARGEABLES

Les piles rechargeables sont au lithium-ion. Tenez compte des informations suivantes pour profiter au maximum de toutes leurs caractéristiques.

Température de recharge: 10°C à 35°C

Température de fonctionnement: 0°C à 40°C

Température de stockage: -10°C à 30°C

ATTENTION:

Pour Éviter LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

RECHARGE DE LA BATTERIE

Vous pouvez recharger une batterie à la fois ou deux, l'une après l'autre.

MISE EN PLACE

Vers une
prise secteur

Batterie
BN-V907U

Cordon
d'alimentation

Témoin de
chargeur 1

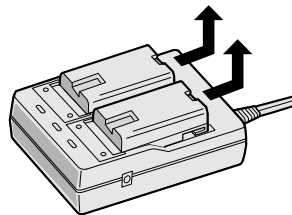
Témoin d'alimentation

Témoin de
chargeur 2

Prise CC

Adaptateur secteur/
chargeur AA-V90EG

RETRAIT



1 RACCORDEZ LE CHARGEUR AU SECTEUR

Branchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur/chargeur sur une prise de courant. Le témoin d'alimentation s'allume.

2 METTEZ EN PLACE UNE OU DEUX BATTERIES

Retirer le capuchon de protection de la batterie et la mettre en place tout en s'assurant que les repères \oplus \ominus sont dirigés vers le bas et alignés avec les repères correspondants sur l'adaptateur secteur/chargeur.

- Le témoin du chargeur (1 ou 2) se met à clignoter pour indiquer que la recharge commence.

3 VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA RECHARGE

Quand le témoin du chargeur cesse de clignoter mais reste allumé, la recharge est terminée.

- Si deux batteries sont en place, elles seront chargées dans l'ordre qu'elles ont été installées.

4 ENLEVEZ LA OU LES BATTERIES

Poussez la ou les batteries dans le sens de la flèche et enlevez-les.

- N'oubliez pas de débrancher le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur/chargeur de la prise de courant.

REMARQUE:

Effectuer la recharge où la température est entre 10° et 35°C. (20° à 25°C est la gamme de température idéale pour la recharge.) Si l'environnement est trop froid, la recharge peut être incomplète.

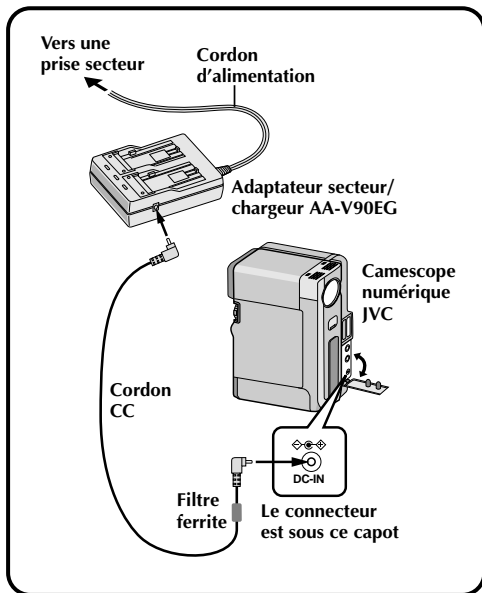
DURÉE DE RECHARGE DES BATTERIES

BATTERIE	UNE	DEUX
BN-V907U	100 min environ	200 min environ

* En rechargeant à des températures entre 20° et 25°C.

- En rechargeant des batteries après une longue période de stockage, la durée de recharge sera plus longue que la durée indiquée ci-dessus.

FOURNITURE DE L'ALIMENTATION



Vous pouvez raccorder le camescope ou sa base de montage directement à une prise secteur en utilisant l'adaptateur secteur/chargeur AA-V90EG.

1 FOURNIR L'ALIMENTATION À L'ADAPTATEUR

Brancher le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur/chargeur sur une prise de courant.

2 FOURNIR L'ALIMENTATION AU CAMESCOPE

Raccorder l'adaptateur secteur au camescope.

REMARQUE:

En utilisant le cordon CC fourni, s'assurer de raccorder l'extrémité du câble avec le filtre ferrite au camescope. Le filtre ferrite améliore les performances du matériel.

PENDANT L'UTILISATION ...

- L'adaptateur secteur/chargeur AA-V90EG est spécialement conçu pour recharger les batteries BN-V907U.
- En chargeant une batterie neuve, ou une batterie qui a été stockée pendant une longue période, l'indicateur de recharge peut ne pas s'allumer. Dans ce cas, retirer la batterie, puis la remettre et essayer de nouveau.
- Si vous raccordez le cordon CC au connecteur CC alors qu'une batterie est en charge, l'alimentation sera fournie au camescope et la charge se terminera incomplète.
- Du bruit de vibration peut quelquefois être entendu venant de l'intérieur de l'adaptateur secteur/chargeur. C'est normal.
- L'adaptateur secteur/chargeur traite l'électricité de façon interne et deviendra chaud pendant l'utilisation. C'est normal. S'assurer d'utiliser l'adaptateur secteur/chargeur uniquement dans des endroits bien ventilés.
- Si la durée de fonctionnement de la batterie reste très courte même après l'avoir complètement rechargée, la batterie est usée et elle a besoin d'être remplacée. Veuillez en acheter une nouvelle.

SPÉCIFICATIONS

Alimentation Secteur	110 — 240 V, 50/60 Hz
-----------------------------	-----------------------

Consommation	20 W
---------------------	------

Sortie	CC 7,2 V \equiv , 0,75 A (pendant la recharge) CC 6,3 V \equiv , 1,8 A (pendant l'alimentation)
---------------	--

Température de fonctionnement	0 à 40°C
--------------------------------------	----------

Température de recharge	10 à 35°C
--------------------------------	-----------

Dimensions	94 (L) x 36 (H) x 122 (P) mm
-------------------	---------------------------------

Poids	Env. 330 g
--------------	------------

Dank u voor de aanschaf van de JVC netadapter/lader. Deze netadapter/lader wordt met wisselstroom van een stopcontact gevoed en levert dan gelijkstroom voor de JVC Digitale VideoCamera. U kunt deze netadapter/lader tevens gebruiken voor het opladen of ontladen van de JVC accu die voor de JVC Digitale Video Camera is ontworpen. U kunt twee accu's tegelijk plaatsen zodat deze achterelkaar worden geladen. Voor een optimale werking zonder problemen moet u alvorens gebruik deze aanwijzingen even doorlezen. Controleer alvorens als netadapter te gebruiken dat het modelnummer van deze adapter hetzelfde is als het modelnummer dat voor het spanningstoestel in de gebruiksaanwijzing van de te voeden apparatuur is vermeld.

**WAARSCHUWING—
BINNENIN HET TOESTEL
BEVINDT ZICH GEVAARLIJKE
ELEKTRISCHE SPANNING**

**WAARSCHUWING:
TER VOORKOMING VAN BRAND EN
ELEKTRISCHE SCHOKKEN DIT
TOESTEL NIET AAN REGEN OF
VOCHT BLOOTSTELLEN.**

Dit toestel kan enkel met 110 – 240 V wisselstroom, 50/60 Hz worden gebruikt.

VOORZICHTIG:

Gebruik ter voorkoming van de kans op elektrische schokken en brand **GEEN** andere spanningsbronnen.

VOORZICHTIG:

Het wordt aanbevolen de stekker van de adapter uit het stopcontact te trekken wanneer dit toestel voor langere tijd niet gebruikt gaat worden.

VOORZICHTIG:

Open de behuizing niet; dit ter voorkoming van elektrische schokken. In het toestel bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Laat reparatie over aan deskundig personeel.

NL

Gebruikte batterijen

Niet weggooien, maar inleveren als KCA.



LET OP:

Het identificatieplaatje (serienummerplaatje) bevindt zich aan de onderkant van het toestel.

De AA-V90EG netadapter/lader dient uitsluitend voor de JVC Digitale VideoCamera te worden gebruikt.

LET OP:

- De radio-ontvangst wordt mogelijk gestoord indien u deze netadapter/lader in de buurt van de tuner gebruikt.
- Voorkom dat brandbare stoffen, water of vloeistoffen en metalen voorwerpen in de netadapter/lader terecht komen.
- Demonteer de netadapter/lader niet en maak er geen veranderingen in.
- Stel de netadapter/lader niet aan schokken onderhevig.
- Stel de netadapter/lader niet aan het directe zonlicht bloot.
- Vermijd gebruik op extreem hete of koude plaatsen.
- Vermijd gebruik op plaatsen die aan trillingen onderhevig zijn.

MEER OVER DE ACCU'S

De accu's zijn "lithiumion" accu's.

Let voor een optimale werking op de volgende temperaturen:

Voor laden: 10°C – 35°C

Voor gebruik: 0°C – 40°C

Voor opslag: -10°C – 30°C

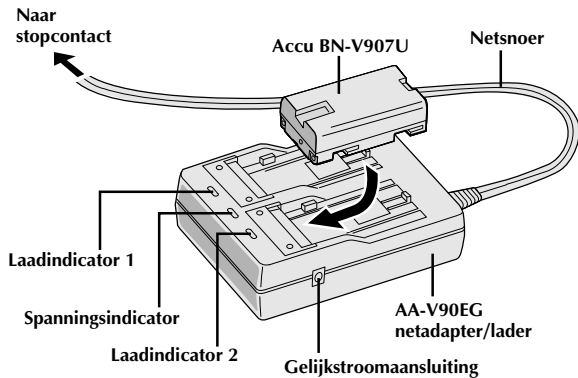
LET OP:

VOORKOM EEN ELEKTRISCHE SCHOK EN STEEK DE BREDE STEKKER GEHEEL IN DE BREDE OPENING.

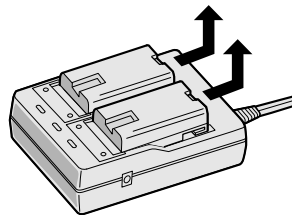
LADEN VAN DE ACCU

U kunt één accu of twee accu's achterelkaar opladen.

BEVESTIGEN



VERWIJDEREN



1 VOER SPANNING NAAR LADER TOE

Steek de stekker van het netsnoer van de netadapter/lader in een stopcontact. De spanningsindicator licht op.

2 BEVESTIG ACCU/ACCU'S

Verwijder de bescherming van de accu (of accu's) en controleer dat de \oplus \ominus polen omlaag wijzen en in lijn zijn met de overeenkomende markeringen op de netadapter/lader.

- De laadindicator (1 of 2) knippert ten teken dat het laden is gestart.

3 CONTROLEER DE INDICATOR

De accu is geladen wanneer de laadindicator niet meer knippert maar continu oplicht.

- Met twee accu's op de lader geplaatst, worden deze achtereenvolgend geladen, beginnend met de eerst geplaatste accu.

4 VERWIJDER DE ACCU/ACCU'S

Schuif de accu of accu's in de richting van de pijl en trek van de lader.

- Vergeet niet de stekker van het netsnoer van de netadapter/lader uit het stopcontact te trekken.

OPMERKINGEN:

Laad accu's op bij temperaturen tussen de 10°C en 35°C. (Laad bij voorkeur op bij een temperatuur tussen de 20°C en 25°C.) Accu's worden mogelijk niet geheel geladen indien de omgevingstemperatuur te laag is.

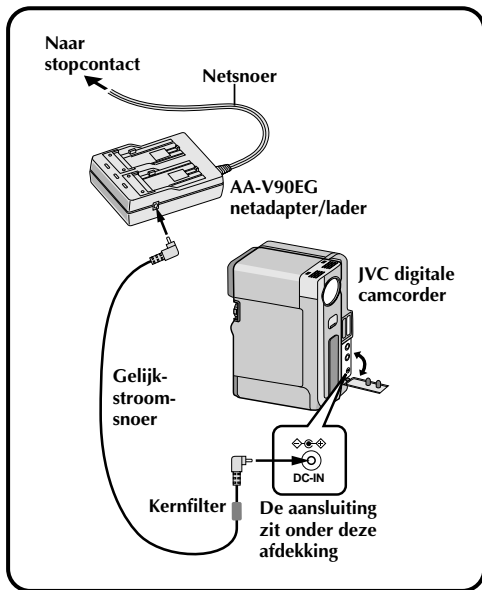
LAADTIJD VAN ACCU

ACCU	EEN	TWEE
BN-V907U	ongeveer 100 min.	ongeveer 200 min.

* Bij het laden bij een temperatuur tussen de 20° en 25°C.

- Het laden zal langer duren dan hierboven aangegeven indien een accu na langdurige opslag wordt geladen.

SPANNINGSTOEVOER



U kunt de camcorder of het Docking Station middels de AA-V90EG netadapter/lader met een stopcontact verbinden.

1 VERBIND DE ADAPTER MET SPANNINGSBRON

Steek de stekker van het netsnoer van de netadapter/lader in een stopcontact. De spanningsindicator licht op.

2 VOER SPANNING NAAR CAMCORDER TOE

Verbind de netadapter met de camcorder.



OPMERKINGEN:

Bij gebruik van het bijgeleverde gelijkstroomsnoer moet het eind van de kabel met het kernfilter op de camcorder worden aangesloten. Het kernfilter verbetert de prestaties van het toestel.

TIJDENS GEBRUIK . . .

- De AA-V90EG netadapter/lader is speciaal voor het laden van BN-V907U accu's ontworpen.
- De laadindicator licht mogelijk niet op bij het laden van een nieuwe accu of een accu die voor langere tijd was opgeslagen. U moet in dat geval de accu even verwijderen en het dan weer opnieuw proberen.
- Indien u tijdens het laden van een accu een gelijkstroomsnoer met de gelijkstroomaansluiting verbindt, zal er spanning naar de camcorder worden gestuurd en het laden voortijdig worden gestopt.
- U hoort soms het geluid van trillingen uit de netadapter/lader. Dit is normaal en duidt niet op een defect.
- De netadapter/lader verwerkt intern elektriciteit en wordt derhalve warm tijdens gebruik. Dit is normaal en duidt niet op een defect. Gebruik de netadapter/lader daarom uitsluitend in een goed-geventileerde ruimte.
- Een accu is versleten en moet worden vervangen indien de gebruikstijd van de accu na het volledig laden zeer kort is. U moet een nieuwe accu kopen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	110 — 240 V, 50/60 Hz wisselstroom
Stroomverbruik	20 Watt
Uitgang	7,2 V  , 0,75 A gelijkstroom (tijdens laden) 6,3 V  , 1,8 A gelijkstroom (als spanningsbron)
Bedrijfs- temperatuur	0 — 40°C
Laad- temperatuur	10 — 35°C
Afmetingen	94(B) x 36(H) x 122(D) mm
Gewicht	Ongeveer 330 gram

Le agradecemos la adquisición de el adaptador/cargador de CA de JVC. Esta unidad suministra CC para la videocámara digital de JVC, proveniente de un tomacorriente de CA. Puede ser utilizada para recargar la batería JVC para uso exclusivo con la videocámara digital de JVC, y es capaz de cargar dos baterías al mismo tiempo. Para evitar problemas y obtener los mejores resultados, lea este librito de instrucciones antes de utilizar la unidad. Antes de utilizarlo como adaptador de corriente, asegúrese de que el número de modelo de esta unidad corresponde con el especificado en el manual de instrucciones del equipo con el que quiere utilizarlo.

**ADVERTENCIA
VOLTAJE PELIGROSO
EN EL INTERIOR**

**ADVERTENCIA:
PARA EVITAR RIESGOS DE INCENDIO O
ELECTROCUCION, NO EXPONGA ESTA
UNIDAD A LA LLUVIA O HUMEDAD.**

**Esta unidad debe utilizarse únicamente con
corriente alterna de 110 – 240 V \sim , 50/60 Hz.**

ATENCIÓN:

**Para evitar riesgos de electrocuciones o
incendios, NO use ninguna otra fuente de
alimentación.**

ATENCIÓN:

Le recomendamos que desconecte el cable de alimentación del tomacorriente si no va a utilizar la unidad durante mucho tiempo.

ATENCIÓN:

A fin de prevenir electrocuciones, no abra la caja. No hay partes reparables por el usuario en su interior. Consulte al personal calificado en caso de reparaciones.

NOTA:

La placa indicadora (placa del número de serie) está en la parte inferior de la unidad principal.

Como adaptador/cargador de CA, el AA-V90EG se utiliza exclusivamente con la videocámara digital de JVC.

PRECAUCIONES:

- Si se la utiliza cerca de una radio esta unidad puede interferir con la recepción.
- Evite que entren dentro de la unidad productos inflamables, agua y objetos metálicos.
- No desarme ni modifique la unidad.
- No golpee la unidad.
- No sujete la unidad a la luz directa del sol.
- Evite utilizar la unidad en lugares extremadamente calientes o húmedos.
- Evite usar la unidad en lugares sujetos a vibraciones.

ACERCA DE LAS PILAS EXCLUSIVAS

Las pilas son de iones de litio.

Preste atención a lo siguiente para obtener las mejores prestaciones.

Para cargarlas: 10 a 35°C

Para funcionamiento: 0 a 40°C

Para almacenarlas: -10 a 30°C

ATENCIÓN:

PARA EVITAR ELECTROCHOQUES, NO UTILICE ESTA CLAVIJA POLARIZADA CON UN CORDÓN DE EXTENSIÓN, RECEPTÁCULO U OTRO TOMACORRIENTE A MENOS QUE LAS CUCHILLAS PUEDAN INSERTARSE COMPLETAMENTE SIN QUEDAR EXPUESTAS.

CARGA DE LA BATERIA

Usted puede cargar una sola batería, o dos simultáneamente.

COLOCACION

A la toma de corriente alterna

Batería
BN-V907U

Cable de alimentación

Indicador de cargador 1

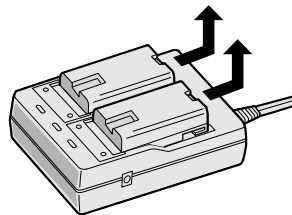
Luz de alimentación

Indicador de cargador 2

Jack de CC

Adaptador/cargador de CA AA-V90EG

EXTRACCION



1 SUMINISTRO DE ALIMENTACION AL CARGADOR

Enchufe el cable de alimentación del adaptador de CA/cargador en la toma de corriente de CA. Se encenderá la lámpara de alimentación.

2 COLOCACION DE LA BATERIA/BATERIAS

Extraiga la tapa protectora de la batería y colóquela asegurándose que las marcas ⊕ y ⊖ apunten hacia abajo y queden alineadas con las marcas correspondientes en el adaptador/cargador de alimentación de CA.

- El indicador de cargador (1 o 2) comienza a parpadear indicando que se ha iniciado la carga.

3 CONFIRMACION DE CARGA

Cuando el indicador de cargador para de destellar, pero continúa encendido, la carga ha terminado.

- Si colocó dos baterías en el cargador, las mismas serán cargadas en el orden en el que fueron colocadas.

4 EXTRACCION DE LA BATERIA/S

Para extraer la batería/s, deslícela en la dirección indicada por la flecha.

- Recuerde desenchufar el cable de alimentación del adaptador de CA/cargador del tomacorriente de CA.

NOTA:

Realice la carga en un lugar donde la temperatura sea de entre 10°C y 35°C (la gama de temperatura ideal para cargar es de 20°C–25°C). Si el ambiente es demasiado frío, la carga podrá resultar incompleta.

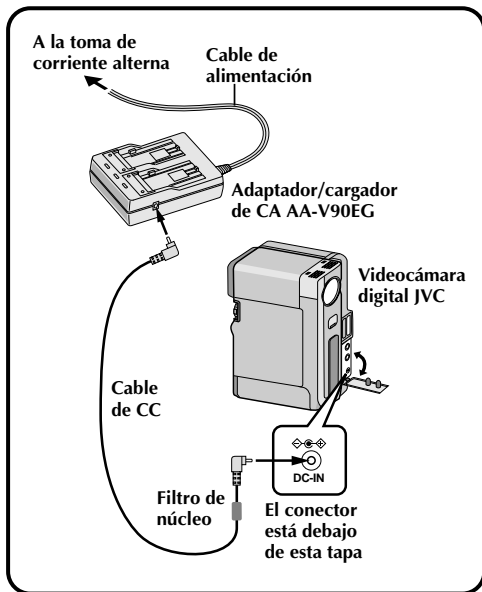
TIEMPO PARA CARGAR LA BATERIA

BATERIA	UNA	DOS
BN-V907U	aprox. 100 min.	aprox. 200 min.

* Cuando la carga se realiza a una temperatura de entre 20°C y 25°C.

- Cuando cargue la batería después de haberla tenido guardada durante largo tiempo, el tiempo empleado para la carga será de mayor duración que el indicado arriba.

SUMINISTRO DE ALIMENTACION



Usted podrá conectar la videocámara o su estación de anclaje directamente a un tomacorriente de CA utilizando el adaptador/cargador de CA AA-V90EG.

1 SUMINISTRO DE ALIMENTACION AL ADAPTADOR

Enchufe el cable del adaptador/cargador de CA a un tomacorriente de CA.

2 SUMINISTRO DE ALIMENTACION A LA VIDEOCAMARA

Conecte el adaptador de CA a la videocámara.

NOTA:

Cuando utilice el cable de alimentación suministrado, asegúrese de conectar a la videocámara el extremo del cable que tiene el filtro de núcleo. El filtro de núcleo mejora el rendimiento del equipo.

DURANTE EL USO . . .

- El adaptador/cargador de CA AA-V90EG está diseñado específicamente para cargar la batería BN-V907U.
- Cuando cargue una batería completamente nueva, o una que haya estado guardada durante largo tiempo, el indicador de carga podrá no encenderse. En este caso, extraiga la batería, luego vuelva a instalarla y pruebe a cargarla de nuevo.
- Si conecta el cable de CC al conector de CC (DC) mientras la batería está cargándose, la alimentación será suministrada a la videocámara y la carga de la batería quedará incompleta.
- Algunas veces podrá escucharse ruido de vibración proveniente del adaptador/cargador de CA. Esto es normal.
- El adaptador/cargador de CA procesa internamente la electricidad, y se calentará durante su uso. Esto es normal. Asegúrese de utilizar el adaptador/cargador solamente en lugares bien ventilados.
- Si el tiempo de utilización de la batería es muy corto incluso después de haberla cargado completamente, la batería estará gastada y habrá que reemplazarla. En este caso, adquiera una nueva.

ESPECIFICACIONES

Electricidad	110 — 240 V, 50/60 Hz CA
Consumo de energía	20 W
Salida	7,2 V CC \equiv , 0,75 A (cuando carga) 6,3 V CC \equiv , 1,8 A (cuando suministra energía)
Temperatura de funcionamiento	0°C — 40°C
Temperatura de carga	10°C — 35°C
Dimensiones	94 (A) x 36 (Alt.) x 122 (P) mm
Peso	330 gr. aprox.

Vi ringraziamo per aver acquistato questo alimentatore a corrente alternata/caricabatteria JVC. Quest'unità trasforma corrente alternata in corrente continua ad uso delle videocamere digitali JVC. Può anche venire usato per caricare le batterie ricaricabili JVC e ricaricare due batterie contemporaneamente. Per evitare problemi ed ottenere le migliori prestazioni da questo dispositivo, consigliamo prima di usarlo di leggere queste istruzioni attentamente. Prima di utilizzarlo come alimentatore, accertarsi che il numero del modello di questo apparecchio corrisponda a quello del dispositivo di alimentazione indicato nel manuale d'uso dell'apparecchio che si desidera alimentare.

**ATTENZIONE
VOLTAGGIO PERICOLOSO
ALL'INTERNO**

**AVVERTENZA:
PER EVITARE FOLGORAZIONI O
INCENDI, NON ESPORRE QUEST'UNITA'
A PIOGGIA O UMIDITA'.**

Essa deve venire usata con corrente alternata di voltaggio compreso fra i 110 ed i 240 V circa ed a 50/60 Hz.

ATTENZIONE:
Sempre per evitare folgorazioni o incendi, non usare questo caricabatterie con energia elettrica dalle caratteristiche diverse.

ATTENZIONE:

Si raccomanda a chi prevede di non dover usare quest'unità per qualche tempo di scollegarne il cavo di alimentazione.

ATTENZIONE:

Per evitare scosse elettriche, non aprite l'unità. Il suo interno non contiene alcuna parte di utilità per l'utente. Affidare ogni riparazione a personale specializzato.

NOTA:

La piastrina con il numero di serie si trova sul fondo dell'unità.

Il caricabatterie/alimentatore a corrente alternata AA-V90EG può venire usato solamente con le videocamere digitali JVC.

ATTENZIONE:

- Se usata vicino ad una radio, quest'unità può causare interferenze.
- Evitare di far penetrare sostanze infiammabili, acqua e metalli all'interno dell'unità.
- Non smontare e non modificare l'unità.
- Non esporre a urti violenti l'unità.
- Non esporre l'unità a luce solare diretta.
- Proteggere l'unità da temperature estreme.
- Evitare di esporre l'unità a vibrazioni eccessive.

LE BATTERIE RICARICABILI JVC

Le batterie ricaricabili JVC sono al litio.

Per sfruttarle al massimo senza comprometterne le caratteristiche, prendete le seguenti precauzioni.

Ricarica: temperature dai 10°C to 35°C

Uso: temperature dai 0°C to 40°C

Immagazzinaggio: temperature dai -10°C to 30°C

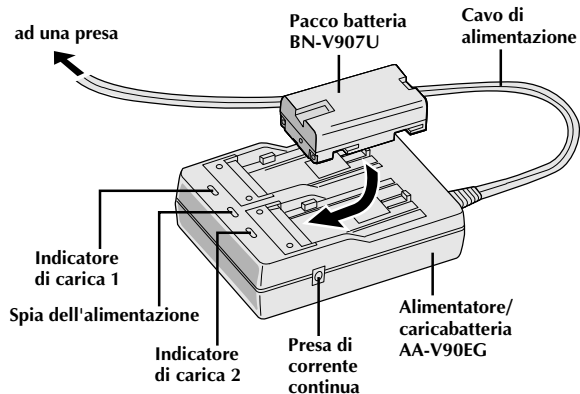
ATTENZIONE:

PER PREVENIRE FOLGORAZIONI, INSERIRE SEMPRE A FONDO LA SPINA NELLA SUA PRESA.

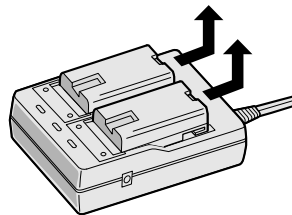
RICARICA DELLA BATTERIA

Si può ricaricare un pacco batteria alla volta, o due consecutivamente.

MONTAGGIO



DISTACCO



1 ALIMENTAZIONE DEL CARICABATTERIA

Inserire la spina del cavo di alimentazione dell'Alimentatore/Caricabatteria in una presa di corrente. Si illumina la spia di accensione.

2 INSERIMENTO DELLA/E BATTERIA/E

Togliere la protezione alle batterie e inserirle accertandosi che i simboli \oplus \ominus siano rivolti verso il basso e allineati con i segni corrispondenti sull'Alimentatore/Caricabatteria.

- L'indicatore di carica (1 o 2) inizia a lampeggiare per indicare che l'operazione di carica ha avuto inizio.

3 CONFERMA STATO

Quando l'indicatore di carica smette di lampeggiare pur rimanendo acceso, la carica è terminata.

- Se le batterie collegate al caricabatteria sono due, esse verranno caricate nell'ordine in cui sono state inserite.

4 ESTRAZIONE DELLA/E BATTERIA/E

Fare scorrere la/le batteria/e nella direzione della freccia e alzarla/e.

- Ricordarsi di staccare la spina dell'Alimentatore/Caricabatteria.

NOTA:

Caricare a temperatura compresa fra 10° e 35°C. (gamma di temperatura ideale per l'operazione di carica: 20°-25°C). In caso di temperatura ambiente eccessivamente bassa, la carica può risultare incompleta.

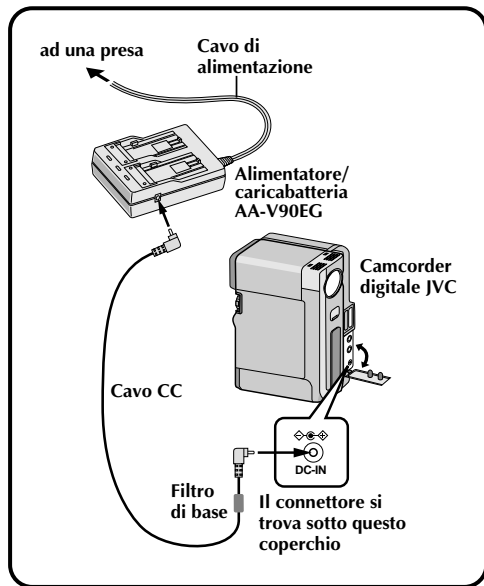
TEMPO DI RICARICA DELLA BATTERIA

BATTERIA	UNA	DUE
BN-V907U	circa 100 min.	circa 200 min.

* Se caricata ad una temperatura compresa fra 20° e 25°C.

- Quando la carica delle batterie avviene in seguito ad un periodo di riposo prolungato, il tempo necessario alla carica sarà superiore a quanto precedentemente indicato.

ALIMENTAZIONE



E' possibile collegare direttamente il camcorder o la relativa Docking Station ad una presa a corrente alternata utilizzando l'alimentatore/caricabatteria AA-V90EG.

1 ALIMENTAZIONE DELL'ALIMENTATORE

Collegare il cavo di alimentazione dell'alimentatore/caricabatteria a una presa CA.

2 ALIMENTAZIONE DEL CAMCORDER

Collegare l'alimentatore al camcorder.



NOTA:

Quando si utilizza il cavo CC fornito in dotazione, accertarsi di aver collegato al camcorder l'estremità del cavo provvista di filtro di base. Il filtro di base migliora il rendimento dell'apparecchiatura.

DURANTE L'UTILIZZO ...

- L'alimentatore/caricabatteria AA-V90EG è studiato appositamente per la ricarica di batterie BN-V907U.
- Quando si carica una batteria nuova od una batteria rimasta a riposo per un periodo di tempo prolungato, l'indicatore di carica potrebbe non illuminarsi. In tal caso, estrarre la batteria, quindi riposizionarla ed avviare nuovamente la ricarica.
- Se il cavo CC viene collegato al connettore CC durante la ricarica di una batteria, il camcorder sarà alimentato e la ricarica risulterà incompleta.
- Talvolta potrebbe verificarsi un disturbo da vibrazione proveniente dall'interno dell'alimentatore/caricabatteria AA-V90EG. E' normale.
- L'alimentatore/caricabatteria AA-V90EG trasforma la corrente internamente, scaldandosi durante l'uso, il che è normale. Accertarsi che l'alimentatore/caricabatteria AA-V90EG sia impiegato soltanto in zone ben aerate.
- Una durata della batteria estremamente breve anche successivamente alla completa ricarica indica che la batteria è esaurita e deve essere sostituita. Occorre quindi acquistare una nuova batteria.

DATI TECNICI

Alimentazione	C.c. 110 — 240 V, 50/60 Hz
Consumo	20 W
Uscita	C.c. a 7,2 V  , 0,75 A (durante la carica) C.c. a 6,3 V  , 1,8 A (durante l'alimentazione)
Temperatura d'uso	Da 0° a 40°C
Temperatura di ricarica	Da 10° a 35°C
Dimensioni	94 x 36 x 122 (L x A x P)
Peso	Circa 330 g

Tak fordi du har købt denne JVC lysnetadapter/oplader. Dette apparat forsyner det digitale JVC videokamera med jævnstrøm fra en stikkontakt i væggen. Apparatet kan anvendes til at oplade JVC-batteriet, der er beregnet til udelukkende at anvendes med det digitale JVC videokamera, og det er i stand til at oplade to batterier efter hinanden. Læs denne brugsanvisning grundigt før brugen, så du undgår problemer og får det bedst mulige resultat. Før apparatet anvendes som lysnetadapter, skal det kontrolleres, at dette apparats modelnummer er identisk med det nummer, der er specificeret for lysnetadapterenheden i instruktionsmanualen til det udstyr, som skal strømforsynes.

**ADVARSEL—
FARLIG STRØM
INDE I APPARATET**

ADVARSEL
**UDSÆT IKKE DETTE APPARAT FOR REGN
ELLER FUGT, DA DET KAN MEDFØRE
FARE FOR BRAND ELLER ELEKTRISKE
STØD.**

**Dette apparat må kun anvendes med 110 – 240
V 50/60 Hz vekselstrøm.**

FORSIGTIG:

**Anvend IKKE andre strømkilder, da det kan
medføre fare for elektriske stød eller brand.**

FORSIGTIG:

Vi anbefaler at netledningsstikket tages ud af stikkontakten i lysnettet hvis apparatet ikke skal anvendes i en længere periode.

FORSIGTIG:

Åbn aldrig kabinettet, da det kan medføre risiko for elektriske stød. Der er ingen dele inden i apparatet der kan repareres af brugeren. Reparationer skal udføres af autoriserede teknikere.

BEMÆRK:

Mærkepladen (serienummerpladen) er på apparatets underside.

Lysnetadapteren/opladeren AA-V90EG er udelukkende beregnet til at bruges med det digitale JVC videokamera.

FORSIGTIG:

- Hvis apparatet anvendes i nærheden af en radio, er der risiko for, at radiomodtagningen forstyrres.
- Pas på, at brændbare objekter, vand og metalgenstande ikke kommer ind i apparatet.
- Apparatet må ikke ændres eller skilles ad.
- Apparatet må ikke udsættes for stød.
- Apparatet må ikke udsættes for direkte sol.
- Undgå at bruge apparatet under meget varme eller kolde forhold.
- Undgå at bruge apparatet på steder med vibrationer.

OM DET SPECIELLE BATTERI

Batteriet er af lithium-ion typen.

Vær opmærksom på følgende, så du får mest muligt ud af batteriet.

Ved opladning: 10°C til 35°C

Ved brug: 0°C til 40°C

Ved opbevaring: -10°C til 30°C

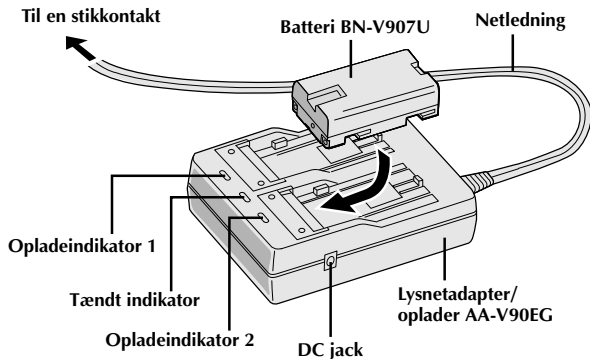
FORSIGTIG:

FOR AT FOREBYGGE STØD: SÆT STIKKETS BREDE BEN I DEN BREDE ÅBNING OG TRYK HELT I BUND.

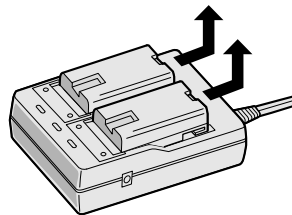
BATTERIOPLADNING

Der kan oplades et batteri ad gangen eller to efter hinanden.

PÅSÆTNING



AFTAGNING



1 TÆND FOR OPLADEREN

Sæt lysnetadapter/opladerens netstik i en stikkontakt. POWER indikatoren lyser.

2 MONTÉR BATTERIET/BATTERIERNE

Fjern beskyttelseskappen på batteriet og sæt det på. Kontrollér at \oplus \ominus mærkerne vender nedad og sidder ud for de tilsvarende mærker på lysnetadapter/opladeren.

- CHARGE indikatoren (1 eller 2) begynder at blinke. Det markerer, at opladningen er begyndt.

3 KONTROL AF OPLADNINGEN

Når en CHARGE indikator skifter fra at blinke til at lyse konstant, er opladningen gennemført.

- Hvis du har sat to batterier på opladeren, oplades de i samme rækkefølge, som du monterede dem.

4 AFMONTÉR BATTERIET/BATTERIERNE

Skyd batteriet eller batterierne i pilens retning og løft op.

- Husk at tage lysnetadapter/opladerens netstik ud af stikkontakten.

BEMÆRK:

Udfør opladningen hvor temperaturen befinder sig mellem 10°C og 35°C (20°C - 25°C er det ideelle temperaturområde for opladning). Hvis der er for koldt i omgivelserne, vil opladningen muligvis være ufuldstændig.

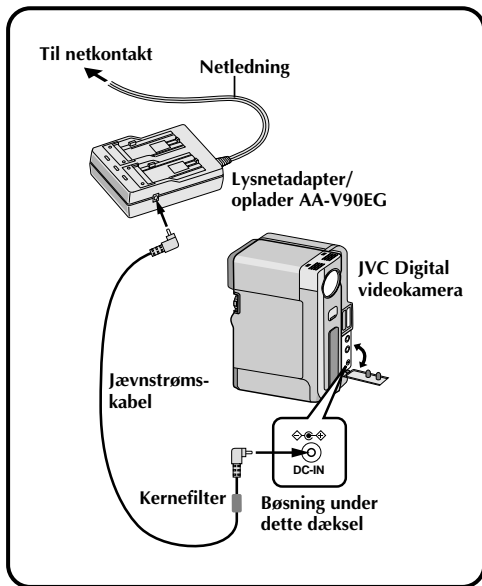
LADETID FOR BATTERI

BATTERI	ET	TO
BN-V907U	ca. 100 min.	ca. 200 min.

* Ved opladning ved temperaturer mellem 20°C og 25°C.

- Ved opladning af batterier efter lang opbevaringstid, vil ladetiden være længere end ovennævnte tider.

STRØMFORSYNING



Du kan tilslutte videokameraet eller dets docking station direkte til en netkontakt ved hjælp af AA-V90EG lysnetadapteren/ opladeren.

1 STRØMFORSYNING TIL OPLADER

Sæt lysnetadapterens/opladerens netstik i en netkontakt. Strømindikatoren tænder.

2 STRØMFORSYNING TIL ADAPTER

Tilslut lysnetadapteren til videokameraet.



BEMÆRK:

Når det medfølgende jævnstrømskabel anvendes, skal man omhyggeligt sørge for at ledningens ende med kernefilteret sættes i videokameraet. Kernefilteret forbedrer udstyrets ydelse.

UNDER BRUG . . .

- Lysnetadapteren/opladeren AA-V90EG er specielt designet til opladning af BN-V907U batterier.
- Ved opladning af helt nye batterier, eller batterier som har været ude af brug i længere tid, vil ladeindikatoren muligvis ikke tænde. Tag i så fald batteriet af, og sæt det i igen og prøv at lade op påny.
- Hvis man tilslutter jævnstrømsledningen til DC bøsningen, mens et batteri er under opladning, strømformes videokameraet og opladningen afsluttes, før batteriet er fuldt opladet.
- Der kan af og til høres vibrationsstøj fra indersiden af lysnetadapteren/opladeren. Dette er normalt.
- Der er elektrisk strøm indeni lysnetadapteren/opladeren og denne bliver varm under brug. Dette er normalt. Sørg for udelukkende at anvende lysnetadapteren/opladeren på godt udluftede steder.
- Hvis batteriets brugstid forbliver meget kort på trods af fuld opladning, er det slidt op og skal udskiftes. Køb venligst et nyt.

SPECIFIKATIONER

Strømforsyning	AC 110 — 240 V, 50/60 Hz
Effektforbrug	20 W
Udgang	DC 7,2 V  , 0,75 A (under opladning) DC 6,3 V  , 1,8 A (Under strømforsyning)
Brugstemperatur	0 — 40°C
Opladetemperatur	10 — 35°C
Mål	94 (B) x 36 (H) x 122 (D) mm
Vægt	Ca. 330 g

Kiitämme tämän JVC- verkkolaitteen/laturin hankinnasta. Tämä laite antaa tasavirtaa JVC:n digitaalivideo-kameralle kodin seinäpistorasiasta. Sitä voidaan käyttää lataamaan JVC:n digitaalivideokameran käyttöön erityisesti suunniteltu akku ja se pystyy lataamaan kaksi akkua peräysten. Ongelmien välttämiseksi ja parhaan tuloksen saamiseksi pyydämme lukemaan tämän käyttöohjekirjasen huolellisesti ennen käyttöä. Varmista ennen verkkolaitteen käyttöä, että sen mallinumero on sama kuin kytkettävän laitteen käyttöoppaassa mainitaan.

**VAROITUS—
VAARALLINEN
JÄNNITE SISÄLLÄ**

**VAROITUS
TULIPALO- TAI SÄHKÖISKUVAARAN
VÄLTÄMISEKSI ÄLÄ SAATA LAITETTA
ALTTIIKSI SATEELLE TAI KOSTEUDELLE.**

Tätä laitetta saa käyttää vain 110 – 240 voltilla vaihtovirtaa, 50/60 Hz:llä.

HUOMAUTUS:

Sähköiskujen välttämiseksi ÄLÄ käytä muuta virtalähdettä.

HUOMAUTUS:

Kun laitetta ei aiota käyttää pitkään aikaan, verkkojohto on syytä irrottaa pistorasiasta.

HUOMAUTUS:

Sähköiskun välttämiseksi älä avaa laitetta. Sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Jätä kaikki huoltotoimet ammattihenkilölle.

HUOM!

Arvokilpi (sarjanumerolevy) sijaitsee laitteen pohjassa.

Verkkolaitteena/lataajana AA-V90EG akkua käytetään yksinomaan JVC:n digitaalivideokameran kanssa.

HUOMAUTUKSIA:

- Jos laitetta käytetään radion lähellä, se saattaa häiritä vastaanottoa.
- Estä helposti syttyvien aineiden, veden ja metalliesineiden pääsy laitteen sisään.
- Älä pura laitetta erillisiin osiin äläkä muuta sen rakennetta.
- Älä kolhi laitetta.
- Älä saata laitetta alttiiksi suoralle auringonpaisteelle.
- Vältä laitteen käyttöä erittäin kuumissa ja kylmissä paikoissa.
- Vältä laitteen käyttöä paikoissa, joissa on tärinää.

SANA YKSIKSI TÄLLE LAITTEELLE SUUNNITELLUSTA AKUSTA

Tämä on litium-ion akku.

Ota huomioon seuraavat seikat, jotta voit käyttää akkua parhaalla mahdollisella tavalla:

Lataus: 10°C – 35°C

Käyttö: 0°C – 40°C

Säilytys: -10°C – 30°C

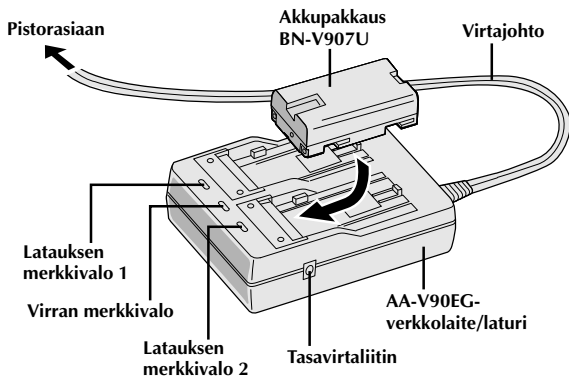
HUOMAUTUS:

SÄHKÖISKUN VÄLTÄMISEKSI SOVITA PISTOKKEEN SUURI TERÄ SUUREEN AUKKON JA TYÖNNÄ PISTOKE MAHDOLLISIMMAN SYVÄLLE.

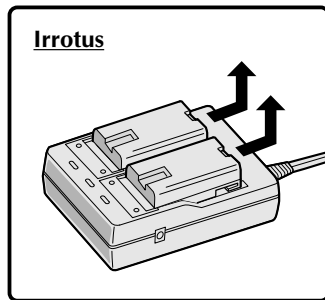
AKUN LATAAMINEN

Voit ladata yhden akun kerrallaan tai kaksi perätysten.

Kiinnittäminen



Irrotus



1 KYTKE LATURIN VIRTA PÄÄLLE

Työnnä verkkolaitteen/laturin virtajohto pistorasiaan. Virran merkkivalo syttyy.

2 KIINNITÄ AKKU/AKUT

Irrota akkukotelon suojakansi ja kiinnitä se verkkolaitteeseen/laturiin varmistaen, että ⊕ ja ⊖ ovat alapuolella ja kohdakkain verkkolaitteen/laturin vastaavien merkkien kanssa.

- Latauksen merkkivalo (1 tai 2) alkaa vilkkua ilmoittaen latauksen alkaneen.

3 VAHVISTA TILA

Kun latauksen merkkivalo lopettaa vilkkumisen ja alkaa palaa jatkuvasti, lataus on suoritettu.

- Jos verkkolaitteeseen/laturiin on kiinnitetty kaksi akkua, ne ladataan samassa järjestyksessä kuin kiinnitettiin.

4 IRROTA AKKU/AKUT

Liu'uta akkua tai akkuja nuolen suuntaan ja nosta irti.

- Muista irrottaa verkkolaitteen/laturin sähköjohto pistorasiasta.

HUOMAUTUS:

Lataa akut tilassa, jonka lämpötila on 10-35 °C (ihanteellinen latauslämpötila on 20-25 °C). Jos käyttöympäristö on liian kylmä, akut eivät lataudu täyteen.

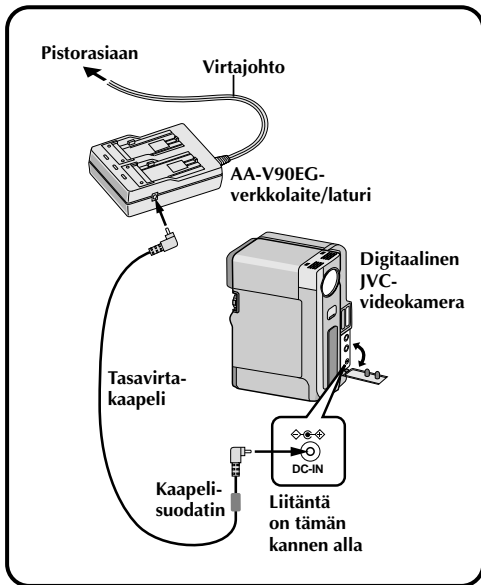
AKKUJEN LATAUSAIKA

AKKU	YKSI	KAKSI
BN-V907U	noin 100 min.	noin 200 min.

* Ladattaessa 20-25 °C lämpötilassa.

- Latausajat ovat yllä esitettyä pidempiä ladattaessa akkuja, joita on säilytetty pitkään käyttämättöminä.

VIRRANSYÖTTÖ



Voit kytkeä videokameran tai sen kotiaseman suoraan seinäpistorasiaan käyttämällä AA-V90EG -verkkolaitetta/laturia.

1 KYTKE VIRTA VERKKOLAITTEESEEN

Aseta verkkolaitteen/laturin virtajohto pistorasiaan.

2 KYTKE VIRTA VIDEOKAMERAAN

Kytke verkkolaite videokameraan.



HUOMAUTUS:

Kun käytät laitteen mukana toimitettua virtajohtoa, muista kytkeä kaapelin toinen pää kaapeli-suodattimen välityksellä videokameraan. Kaapeli-suodatin parantaa laitteiston suorituskykyä.

KÄYTÖN AIKANA . . .

- AA-V90EG -verkkolaite/laturi on suunniteltu erityisesti BN-V907U -akkujen lataamiseen.
- Kun lataat aivan uutta akkua tai akkua, jota on säilytetty pitkään käyttämättömänä, latauksen merkkivalo ei ehkä syty. Irrota tässä tapauksessa akku, kiinnitä se uudelleen ja yritä jälleen lataamista.
- Jos kytket tasavirtakaapelin tasavirtaliitäntään akun ollessa latautumassa, virta toimitetaan videokameralle eikä akku lataudu täyteen.
- Verkkolaitteen sisästä saattaa joskus kuulua surinaa. Tämä on normaalia.
- Verkkolaite/laturi käsittelee sähköä sisällään, ja se lämpenee käytön aikana. Varmista, että käytät verkkolaitetta/laturia ainoastaan hyvin tuuletetussa tilassa.
- Jos akun toiminta-aika lyhenee huomattavan pieneksi täyden latauksen jälkeen, akku on kulunut loppuun ja on uusittava. Hanki uusi akku

TEKNISET TIEDOT

Virta	110 — 240 V vaihtovirta, 50/60 Hz
Virrankulutus	20 W
Lähtö	7,2 V tasavirtaa  , 0,75 A (ladattaessa) 6,3 V tasavirtaa  , 1,8 A (annettaessa virtaa)
Käyttölämpötila	0 — 40°C
Latauslämpötila	10 — 35°C
Mitat	94 (L) x 36 (K) x 122 (S) mm
Paino	Noin 330 g

Vi tackar för inköpet av denna JVC batteriladdare/nättillsats. Denna enhet förser en JVC digital videokamera med likström från ett vanligt vägguttag. Den kan även användas för att ladda de JVC batteripaket som är exklusivt avsedda för en JVC digital videokamera och kan t.o.m. ladda två batteripaket i följd. Läs detta instruktionshäfte noggrant innan enheten tas i bruk. Innan du använder den som nätadapter, se till att den här enhetens modellnummer är det samma som för strömförsörjningsenheten, som anges i användarmanualen för den utrustning som du vill driva.

**VARNING—
FARLIG
SPÄNNING INUTI**

**VARNING:
FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR FÅR APPARATEN INTE
UTSÄTTAS FÖR REGN ELLER VÄTA.**

**Denna apparat får endast användas med
växelspänning 110 – 240 V_~, 50/60 Hz.**

OBSERVERA:

**För undvikande av elektriskt överslag och
brandrisk får den INTE användas med andra
strömkällor.**

OBSERVERA:

Om nättillsatsen inte skall användas en längre tid, rekommenderar vi att stickkontakten dras ut från nätuttaget.

OBSERVERA:

Öppna inte höljet för att undvika elektrisk stöt. Det finns inga delar inuti apparaten som konsumenten kan åtgärda. Överlåt allt servicearbete till kvalificerad servicepersonal.

Anm:

Märkskylten (serienumret) sitter på apparatens undersida.

Batteriladdaren/nätillsatsen AA-V90EG är endast avsedd för användning med en JVC digital videokamera.

OBSERVERA:

- Enheten kan orsaka störningar på mottagningen hos en närbelägen radio.
- Låt inte lättantändliga ämnen, vatten eller metallföremål tränga in i enheten.
- Försök inte att plocka isär eller modifiera enheten.
- Utsätt inte enheten för stötar.
- Utsätt inte enheten för direkt solsken.
- Använd inte enheten på extremt varma eller fuktiga ställen.
- Använd inte enheten på ställen som utsätts för vibrationer.

ANGÅENDE EXKLUSIVA BATTERIPAKET

Dessa batteripaket är tillverkade av litium-jon. Observera följande temperaturomfång för att kunna utnyttja dem på bästa sätt.

För laddning: 10°C till 35°C

För drift: 0°C till 40°C

För förvaring: -10°C till 30°C

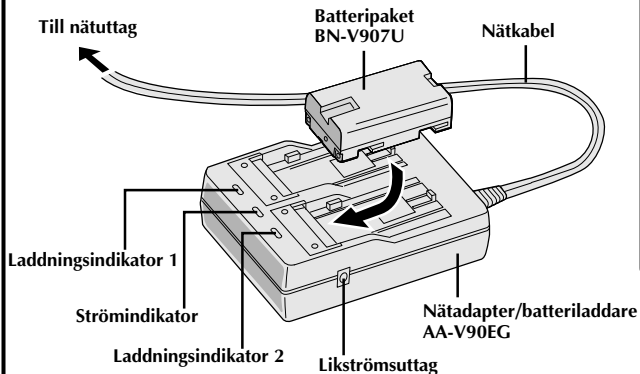
OBSERVERA:

ANSLUT DEN BREDA ÄNDAN AV KABELN TILL DET BREDA UTTAGET OCH TRYCK IN KONTAKTEN ORDENTLIGT.

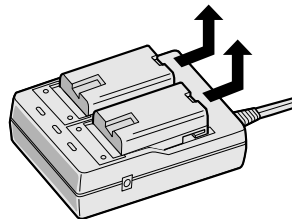
ATT LADDA BATTERIPAKETET

Du kan ladda ett batteripaket åt gången eller två efter varandra.

ANSLUTNING



SKILGA



1 STRÖMFÖRSÖRJ LADDAREN

Anslut nätadaptern/batteriladdaren till ett nätuttag. Strömindikators tänds.

2 ANSLUT BATTERI/BATTERIER

Ta av batteriernas skyddshatt och sätt i dem. Se till att ⊕ ⊖-markeringarna pekar nedåt och passar mot motsvarande markeringar på nätadaptern/batteriladdaren.

- Laddningsindikatorn (1 eller 2) börjar blinka för att visa att laddningen har inletts.

3 BEKRÄFTA STATUS

När laddningsindikatorn slutar att blinka och lyser med fast sken, är laddningen klar.

- Om det sitter två batterier i laddaren, kommer de att laddas i den ordning som de sattes i laddaren.

4 TA LOSS BATTERIET/BATTERIERNA

För batteriet eller batterierna i pilens riktning och lyft av dem.

- Kom ihåg att koppla bort nätadaptern/batteriladdaren från nätet.

OBSERVERA:

Ladda i temperaturer mellan 10 °C och 35 °C (idealiskt temp. är 20-25 °C). Om det är för kallt, kan laddningen bli ofullständig.

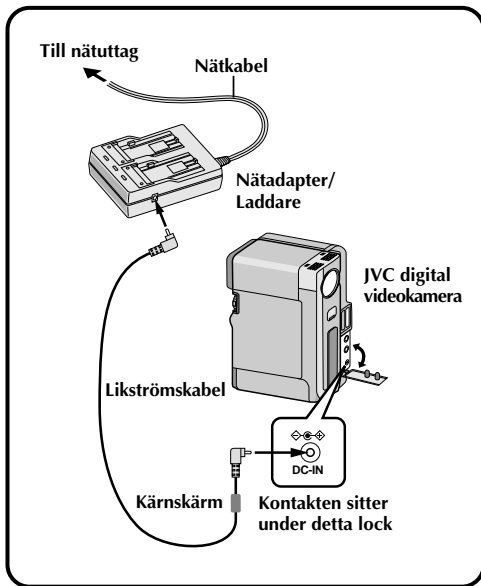
LADDNINGSTID FÖR BATTERIPAKETET

Batteripaket	1 Batteripaket	2 Batteripaket
BN-V907U	ca 100 min.*	ca 200 min.*

* Vid laddning mellan 20 och 25 °C.

- När man laddar efter en längre lagringsperiod, tar laddningen längre tid än angivet i tabellen.

STRÖMFÖRSÖRJNING



Du kan ansluta kameran eller dess dockningsstation direkt till ett nätuttag med hjälp av AA-V90EG nätadapter/batteriladdare.

1 STRÖMFÖRSÖRJ ADAPTERN

Koppla in nätadapterns/laddarens nätkontakt i ett nätuttag.

2 STRÖMFÖRSÖRJ VIDEOKAMERAN

Anslut nätadaptern till videokameran.

OBSERVERA:

När du använder den medföljande likströmskabeln, se till att ansluta änden med kärnskärmen till videokameran. Skärmen förbättrar utrustningens prestanda.

UNDER ANVÄNDNING...

- Nättillsatsen/batteriladdaren AA-V90EG är speciellt avsedd för laddning av BN-V907U batteripaket.
- Vid laddning av ett helt nytt batteripaket eller ett som lagrats under en längre tid, kan det hända att laddningsindikatorn inte tänds. Ta ut batteripaketet och sätt i det igen.
- Om du ansluter likströmskabeln till likströmskontakten under laddning av batteripaketet, går ström till videokameran och laddningen blir inte fullständig.
- Ibland hör brummande ljud inifrån nättillsatsen/batteriladdaren, detta är normalt.
- Nättillsatsen/batteriladdaren hanterar ström och blir varm under användning, detta är normalt. Se till att nättillsatsen/batteriladdaren används i väl ventilerade utrymmen.
- Om batteriets drifttid är onormalt kort, även efter uppladdning, är batteriet dåligt och behöver bytas ut mot ett nytt.

TEKNISKA DATA

Strömförsörjning	Växelström 110 — 240 V, 50/60 Hz
Strömförbrukning	20 W
Uteffekt	Likström 7,2 V \approx 0,75 A (vid laddning) Likström 6,3 V \approx 1,8 A (vid strömförsörjning)
Brukstemperatur	0 — 40°C
Laddnings- temperatur	10 — 35°C
Mått (B x H x D)	94 x 36 x 122 mm
Vikt	Ca. 330 g

Takk for kjøpet av denne laderen/vekselstrømadapteren fra JVC. Den gir DC-spenning til JVC Digitalt Videokamera fra en vanlig husholdnings AC-stikkontakt. Den kan brukes til å lade opp JVC-batteripakken som er spesielt beregnet til bruk sammen med JVC-Digitalt Videokamera, og den kan lade opp to batteripakker etter hverandre. For å unngå problemer og for å oppnå best mulig resultat, bør denne bruksanvisningen leses grundig før bruk. For nærmere detaljer, se videokameraets instruksjonshåndbok. Før du bruker enheten som nettspenningsadapter, må du kontrollere at den har samme typebetegnelse som adapteren som er spesifisert i bruksanvisningen til utstyret den skal brukes sammen med.

**ADVARSEL—
INNEHOLDER
FARLIG VOLTSPENNING**

**ADVARSEL:
FOR Å HINDRE BRANN- ELLER
STØTFARE, MÅ ENHETEN IKKE UTSETTES
FOR REGN ELLER ANNEN FUKTIGHET.**

**Denne enheten må kun brukes med AC 110 –
240 V 50/60 Hz.**

NB!

**For å hindre strømsjokk eller brannfare, må det
IKKE benyttes andre strømkilder.**

NB!

Når dette apparatet ikke skal brukes på en stund, anbefales det at nettleddningen tas ut av stikkkontakten.

NB!

For å hindre strømsjokk må kabinettet ikke åpnes. Apparatet inneholder ingen deler som brukeren selv kan reparere . Overlat alt servicearbeid til kvalifiserte fagfolk.

MERKNAD:

Merkeplaten (serienummerskiltet) er plassert i bunnen av apparatet.

Som lader/vekselstrømadapter, er AA-V90EG kun beregnet til å brukes sammen med et JVC digitalt videokamera

NB!

- Hvis denne enheten brukes i nærheten av en radio, kan det virke forstyrrende på mottakingen.
- Unngå at at brennbare væsker, vann og metallgjenstander trenger inn i enheten.
- Enheten må ikke plukkes fra hverandre eller modifiseres.
- Enheten må ikke utsettes for slag og støt.
- Enheten må ikke utsettes for direkte sol.
- Unngå å bruke enheten på ekstremt varme eller fuktige steder.
- Unngå å bruke enheten hvor det kan utsettes for vibrasjoner.

LITT OM DE SPESIELLE BATTERIPAKKENE

Batteripakkene er av litium-ion typen. Vær oppmerksom på følgende for å få mest mulig ut av de egenskapene som batteriene innehar.

Lading: 10°C til 35°C

Drift: 0°C til 40°C

Oppbevaring: -10°C til 30°C

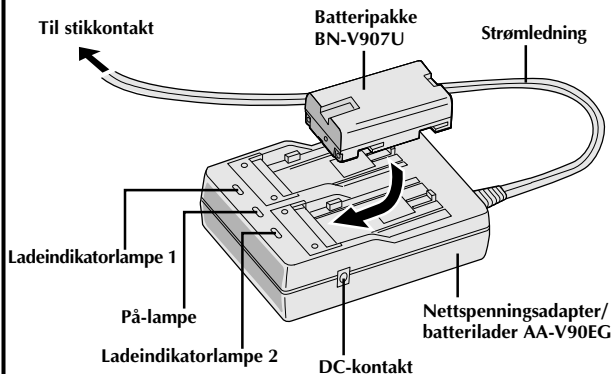
NB!

FOR Å UNNGÅ STRØMSJOKK MÅ DET BREDE BLADET PÅ STØPSLET SAMSTEMMES MED DEN BREDE ÅPNINGEN, OG SÅ SETTES SKIKKELIG I.

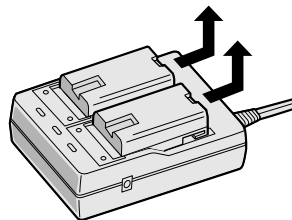
LADING AV BATTERIPAKKE

Du kan lade en batteripakke om gangen, eller du kan lade to pakker etter hverandre.

KOPLE TIL



KOPLE FRA



1 KOPLE STRØM TIL LADEREN

Plugg inn laderens strømledning i en stikkontakt. På-lampen vil lyse.

2 KOPLE TIL BATTERI/BATTERIER

Fjern laderens beskyttelsesdeksel og kople til batteriet idet du sørger for at ⊕ ⊖-markeringene vender ned og er rettet inn mot de tilsvarende markeringene på nettspenningsadapteren/laderen.

- Ladeindikatorlampen (1 eller 2) vil begynne å blinke for å vise at ladingen har startet.

3 KONTROLLER LADINGEN

Ladingen er ferdig når ladeindikatorlampen har sluttet å blinke og lyser fast.

- Hvis du har koplet to batterier til laderen, vil de bli ladet i den rekkefølge de ble tilkoplet.

4 KOPLE FRA BATTERI/BATTERIER

Skyv batteriet eller batteriene i pilens retning og løft dem vekk fra laderen.

- Husk å trekke nettspenningsadapterens/laderens strømledning ut av stikkkontakten.

MERK:

Lading bør utføres ved temperatur mellom 10 og 35 °C (20 til 25 °C er ideelt temperaturområde for lading). Hvis temperaturen er for lav, kan ladingen bli ufullstendig.

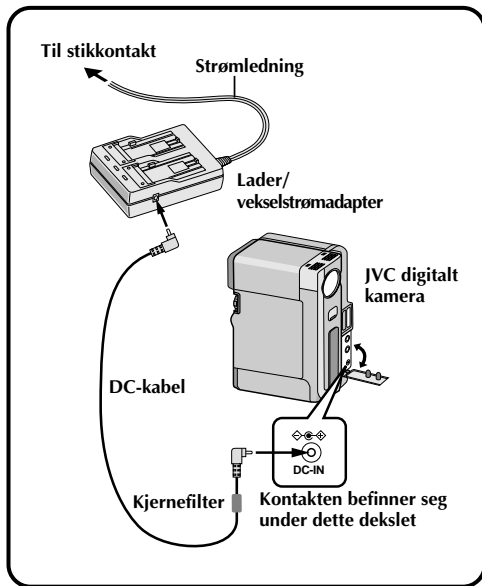
LADETID FOR BATTERIPAKKE

Batteripakke	1 Batteripakke	2 Batteripakker
BN-V907U	ca 100 min*	ca 200 min*

* Ved lading når temperaturen er mellom 20 og 25 °C.

- Ved lading av batteripakker som har vært lagret over lengre tid, kan ladetiden være lengre enn antydnet ovenfor.

STRØMTILFØRSEL



Du kan kople videokameraet eller dokkingstasjonen direkte til en stikkontakt ved hjelp av vekselstrømadapteren/laderen AA-V90EG.

1 KOPE TIL STRØM TIL ADAPTEREN

Plugg strømledningen til vekselstrømadapteren/laderen i en stikkontakt.

2 KOPE TIL STRØM TIL VIDEOKAMERAET

Kople ledningen fra vekselstrømadapteren/laderen til videokameraet.

MERK:

Når du bruker den inkluderte DC-kabelen, må du sørge for at enden med kjernefilteret koples til videokameraet. Kjernefilteret forbedrer ytelsen til utstyret.

UNDER BRUK...

- Vekselstrømadapteren/laderen AA-V90EG er konstruert spesielt for lading av BN-V907U batteripakker.
- Ved lading av en helt ny batteripakke eller en som har vært lagret over lengre tid kan det hende at ladeindikatorlampen ikke begynner å lyse. Hvis dette er tilfelle, fjerner du batteripakken, kople den til på nytt og prøver en gang til.
- Hvis du kople DC-kabelen til DC-kontakten under lading av en batteripakke, vil videokameraet få tilført strøm, og ladingen vil bli avsluttet før den er ferdig.
- Det kan iblant høres vibrasjonsstøy fra vekselstrømadapteren/laderen. Dette er normalt.
- Vekselstrømadapteren/laderen behandler elektrisitet internt og blir varm under bruk. Dette er normalt. Pass på at du bare bruker vekselstrømadapteren/laderen på steder med god ventilasjon.
- Hvis brukstiden for batteriet er veldig kort selv etter at det er fullt ladet, er batteriet utslitt, og du må erstatte det med et nytt batteri.

SPESIFIKASJONER

Spenning	AC 110 — 240 V, 50/60 Hz
Strømförbruk	20 W
Utgang	DC 7,2 V $\overline{\text{---}}$ 0,75 A, (ved lading) DC 6,3 V $\overline{\text{---}}$ 1,8 A (ved tilföring av strøm)
Driftstemperatur	0 — 40°C
Ladetemperatur	10 — 35°C
Mål	94 (B) x 36 (H) x 122 (D) mm
Vekt	Ca. 330 g

Благодарим Вас за покупку сетевого адаптера переменного тока/зарядного устройства JVC. Данный аппарат подает питание переменного тока на цифровую видеокамеру JVC от сетевой розетки переменного тока. Его также возможно использовать для подзарядки или разрядки батарейного блока JVC, используемого исключительно с цифровой видеокамерой JVC, и для зарядки двух батарейных блоков последовательно. Во избежание проблем и получения наилучших результатов внимательно прочтите, пожалуйста, данную инструкцию по эксплуатации перед началом использования. Дополнительные сведения вы можете получить в руководстве по эксплуатации видеокамеры. Перед использованием в качестве источника питания проверьте, что номер модели этого блока совпадает с номером модели блока питания, указанного в руководстве по эксплуатации аппарата, который вы хотите запитывать от этого блока питания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ—
ВНУТРИ ОПАСНОЕ
НАПРЯЖЕНИЕ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ
ОПАСНОСТИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ
ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ
АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ
ВЛАГИ.**

Данный аппарат должен быть использован только от сети переменного тока 110 - 240 В_~, 50/60 Гц.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Для предотвращения опасности поражения электрическим током или возникновения пожара НЕ используйте какой-нибудь другой источник питания.

ВНИМАНИЕ:

Когда Вы не используете данный аппарат в течение длительного периода времени, рекомендуется, чтобы Вы отсоединили сетевой шнур от сетевой розетки переменного тока.

ВНИМАНИЕ:

Для предотвращения электрического удара не открывайте корпус. Внутри нет частей, обслуживаемых пользователем. За обслуживанием обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Табличка с техническими данными (табличка с серийным номером) находится на нижней панели аппарата.

В качестве сетевого адаптера переменного тока/зарядного устройства, AA-V90EG используется исключительно с цифровой видеокамерой JVC.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- При использовании рядом с радиоприемником данный аппарат может интерферировать с радиоприемом.
- Препятствуйте попаданию в аппарат горючих веществ, воды и металлических предметов.
- Не разбирайте и не модифицируйте аппарат.
- Не подвергайте аппарат воздействию прямых солнечных лучей.
- Избегать воздействия прямых солнечных лучей.
- Избегайте использования аппарата в чрезвычайно жарких или влажных местах.
- Избегайте использования аппарата в местах с механической вибрацией.

ОСОБОЕ ПРИМЕЧАНИЕ К БАТАРЕЙНЫМ БЛОКАМ

Батарейные блоки являются литиево-ионными.

Примите во внимание следующее для получения от них наилучших рабочих характеристик.

Для зарядки: от 10 до 35 °C

Для работы: от 0 до 40 °C

Для хранения: от -10 до 30 °C

ВНИМАНИЕ:

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА ПОЛНОСТЬЮ ВСТАВЬТЕ ШИРОКУЮ ЧАСТЬ РАЗЪЕМА В ШИРОКИЙ ПАЗ.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Можно заряжать одну аккумуляторную батарею за один раз или две по очереди.

ПОДСОЕДИНИТЬ

К розетке электросети

Аккумуляторная батарея BN-V907U

Сетевой шнур

Индикатор зарядки 1

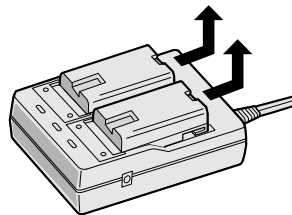
Индикатор питания

Индикатор зарядки 2

Гнездо DC (постоянный ток)

Сетевой адаптер/зарядное устройство AA-V90EG

ОТСОЕДИНИТЬ



1 ПОДАЙТЕ НА ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ПИТАНИЕ

Подключите сетевой шнур сетевого адаптера/зарядного устройства к розетке электросети. Загорается индикатор питания.

2 ПОДСОЕДИНИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ/БАТАРЕИ

Снимите защитную крышку аккумуляторной батареи и подсоедините батарею. При этом метки “ \oplus ” “ \ominus ” должны быть расположены снизу и должны совмещаться с соответствующими метками на сетевом адаптере/зарядном устройстве.

- Индикатор зарядки (1 или 2) начинает мигать, это указывает на то, что зарядка началась.

3 ИНДИКАЦИЯ СОСТОЯНИЯ

Когда индикатор зарядки прекращает мигать, но продолжает гореть ровным светом, это указывает на то, что зарядка закончена.

- Если к зарядному устройству подсоединены две аккумуляторные батареи, они будут заряжаться в том порядке, в котором они были подсоединены.

4 ОТСОЕДИНИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ/БАТАРЕИ

Сдвиньте аккумуляторную батарею/батареи в указанном стрелкой направлении и снимите ее.

- Не забудьте отсоединить сетевой шнур сетевого адаптера/зарядного устройства от розетки электросети.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Зарядка должна производиться при температурах окружающей среды в диапазоне от 10 до 35 °C (идеальной температурой для выполнения зарядки является температура в диапазоне от 20 до 30 °C). Если температура окружающей среды является слишком низкой, то зарядка может быть неполной.

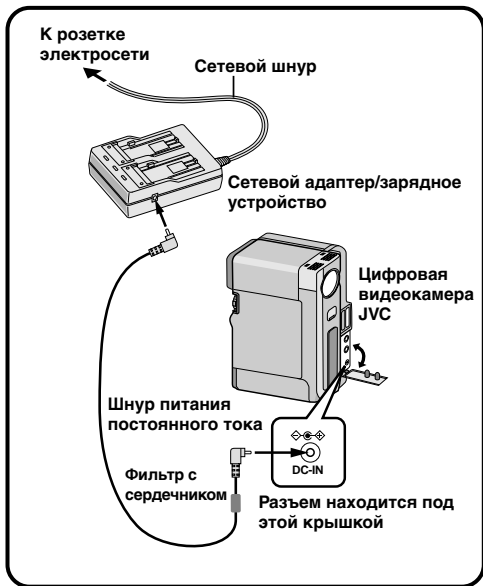
ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Аккумуляторная батарея	1 аккумуляторная батарея	2 аккумуляторные батареи
BN-V907U	приблизительно 100 минут *	приблизительно 200 минут *

* Когда зарядка выполняется при температурах в диапазоне от 20 до 25 °C.

- Когда аккумуляторная батарея заряжается после длительного хранения, время зарядки будет больше указанного.

ПИТАНИЕ



Вы можете подключить видеокамеру или стыковочное устройство к электросети через сетевой адаптер/зарядное устройство модели AA-V90EG.

1 Подайте напряжение питания на сетевой адаптер

Подключите сетевой шнур сетевого адаптера/зарядного устройства к розетке электросети.

2 Подайте напряжение питания на видеокамеру

Подключите сетевой адаптер к видеокамере.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При использовании входящего в комплект шнура питания постоянного тока следите за тем, чтобы тот конец шнура, на котором расположен фильтр с сердечником, был подключен к видеокамере. Фильтр с сердечником улучшает работу оборудования.

ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ...

- Сетевой адаптер/зарядное устройство AA-V90EG предназначено специально для зарядки аккумуляторной батареи BN-V907U.
- При выполнении зарядки совершенно новой аккумуляторной батареи или аккумуляторной батареи, которая не использовалась в течение длительного времени, индикатор зарядки может не загораться. В этом случае отсоедините аккумуляторную батарею, а затем снова подсоедините ее и попробуйте повторить зарядку.
- Если вы подключите шнур питания постоянного тока к разъему входа постоянного тока во время выполнения зарядки батареи, питание будет подаваться на видеокамеру, и зарядка аккумуляторной батареи будет неполной.
- Работа сетевого адаптера/зарядного устройства AA-V90EG может сопровождаться вибрационным шумом. Это нормальное явление.
- Во время работы сетевого адаптера/зарядного устройства осуществляется преобразование электрической энергии, сопровождаемое выделением тепла. В результате, сетевой адаптер нагревается. Используйте сетевой адаптер/зарядное устройство только в хорошо вентилируемых помещениях.
- Если время работы полностью заряженной аккумуляторной батареи сильно сокращается, это указывает на то, что срок службы батареи закончился, и ее следует заменить на новую.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	Перем. ток 110-240 В, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	20 Вт
Выход	Пост. ток 7,2 В \approx 0,75 А (при зарядке) Пост. ток 6,3 В \approx 1,8 А (при подаче питания)
Рабочая температура	0-40 °С
Температура зарядки	10-35 °С
Размеры	94 (Ш) x 36 (В) x 122 (Г) мм
Вес	Приблиз. 330 г

Děkujeme Vám za koupi síťového adaptéru/dobíječe JVC. Přístroj převádí střídavé napětí z běžné síťové zásuvky na stejnosměrné napětí vhodné pro digitální video kameru JVC. Zároveň může být použit k dobíjení akumulátoru JVC pro výhradní použití s digitální video kamerou JVC a je schopen dobíjet dva akumulátory zároveň. Abyste předešli problémům a dosáhli nejlepších výsledků, přečtěte si před jeho použitím pečlivě tento návod k použití. Před použitím jako napájecí adaptér se přesvědčte, že modelové číslo zařízení je shodné s modelovým číslem napáječe, uvedeným v manuálu Vašeho zařízení.

**VÝSTRAHA—
NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ
UVNITŘ PŘÍSTROJE**

**VÝSTRAHA:
ABYSTE PŘEDEŠLI POŽÁRU NEBO
ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM,
NEVYSTAVUJTE ZAŘÍZENÍ DEŠTI NEBO
VLHKOSTI.**

Přístroj je určen výhradně pro střídavé
napájecí napětí 110 V - 240 V, 50/60 Hz.

UPOZORNĚNÍ:

**Aby nedošlo k úrazu nebo nebezpečí
požáru, NEPOUŽÍVEJTE jiné napájecí zdroje.**

UPOZORNĚNÍ:

Pokud přístroj nebudete delší dobu používat,
doporučujeme odpojit jej od sítě.

UPOZORNĚNÍ:

Aby nedošlo k úrazu, neotvírejte skříňku
přístroje. Přístroj neobsahuje části, opravitelné
uživatelé. Všechny opravy svěřte
kvalifikovanému servisu.

POZNÁMKA:

Štítek základních parametrů (štítek výrobního
čísla) je umístěn na spodní části přístroje.

Síťový adaptér/dobíječ JVC AA-V90EG je určen pro výhradní použití s digitální video kamerou (kamkordérem) JVC.

UPOZORNĚNÍ:

- Při použití poblíž radiopřijímačů může dojít k rušení jejich příjmu.
- Zabraňte, aby do přístroje vnikly hořlaviny, voda nebo kovové předměty.
- Přístroj neotvírejte ani neupravujte.
- Přístroj nevystavujte nárazům nebo otřesům.
- Přístroj neumísťujte na přímé sluneční světlo.
- Přístroj nepoužívejte v prostředí s extrémními teplotami nebo vlhkostí.
- Přístroj nepoužívejte v místech s vibracemi.

STRUČNĚ O SPECIÁLNÍCH AKUMULÁTOROVÝCH BATERIÍCH

Akumulátorová baterie je lithium-iontového typu.

Mějte na paměti následující údaje, abyste mohli plně využít její vlastnosti.

Dobíjení: 10°C až 35°C

Provoz: 0°C až 40°C

Skladování: -10°C až 30°C

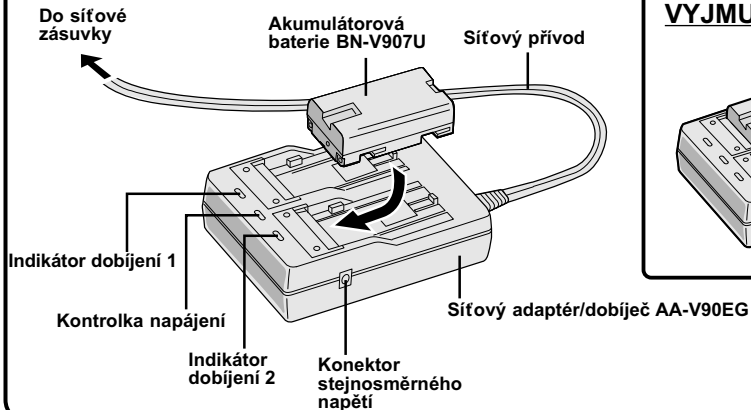
UPOZORNĚNÍ:

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM PŘEDEJDETE TÍM, ŽE ŠIROKÝ KONTAKT VIDLICE ZCELA ZASUNETE DO ŠIROKÉ ZDÍŘKY.

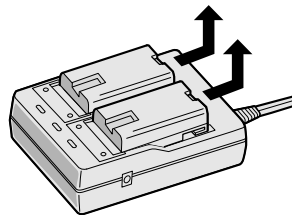
DOBÍJENÍ AKUMULÁTOROVÉ BATERIE

Dobíjet můžete buď pouze jeden akumulátor nebo dva zároveň.

VLOŽENÍ



VYJMUTÍ



1 DOBÍJEČ PŘIPOJTE K SÍTI

Síťový přívod adaptéru/dobíječe připojte do síťové zásuvky. Kontrolka napájení se rozsvítí.

2 PŘIPOJTE AKUMULÁTOR(Y)

Z akumulátorové baterie sejměte ochranný kryt a připojte ji k adaptéru/dobíječi, předtím se přesvědčte, že značky \oplus \ominus směřují dolů na odpovídající značky na adaptéru/dobíječi.

- Indikátor dobíjení (1 nebo 2) začne blikat, což znamená, že proces dobíjení začal.

3 OVĚŘTE STAV

Jakmile indikátor přestane blikat, ale svítí, je dobíjení ukončeno.

- Jestliže připojíte akumulátory dva, jako první se dobíjí akumulátor vložený dříve.

4 VYJMĚTE AKUMULÁTOR(Y)

Akumulátor(y) posuňte ve směru šipky a sejměte jej(je).

- Nezapomeňte vytáhnout síťový přívod adaptéru/dobíječe ze zásuvky.

POZNÁMKA:

Akumulátory dobíjejte při okolních teplotách mezi 10°C až 35°C. (Ideální teplotní rozsah pro dobíjení je 20°C až 25°C.) Při nízkých teplotách nemusí být dobítí úplné.

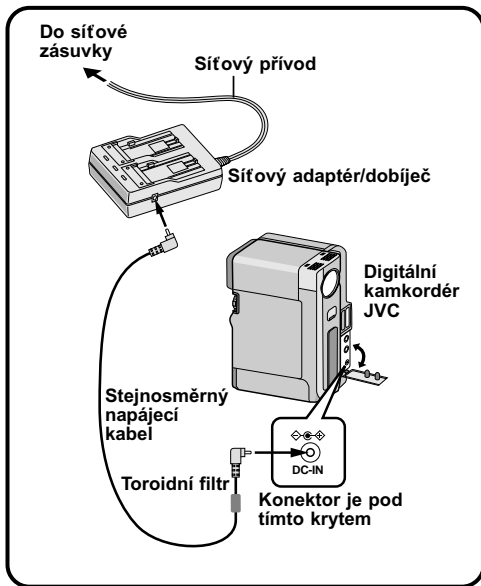
DOBA DOBÍJENÍ AKUMULÁTOROVÉ BATERIE

Akumulátorová baterie	1 aku	2 aku
BN-V907U	cca 100 min	cca 200 min

* Dobíjení při teplotách mezi 20°C až 25°C.

- Při dobíjení akumulátorů déle skladovaných bude čas delší než uvedený.

PROBÍHÁ NAPÁJENÍ



Kamkordér nebo propojovací zařízení pro zpracování videozáznamů můžete napájet přímo z rozvodné sítě, použijete-li síťový adaptér/dobíječ JVC AA-V90EG.

1 DOBÍJEČ PŘIPOJTE K SÍTI

Síťový přívod adaptéru/dobíječe připojte do síťové zásuvky.

2 PŘIPOJTE NAPÁJENÍ KE KAMKORDÉRU

Napájecí kabel připojte do kamkordéru.



POZNÁMKA:

Při použití dodávaného napájecího kabelu připojujte tento kabel koncem s toroidním filtrem ke kamkordéru. Toroidní filtr zvyšuje výkon přístrojů.

BĚHEM POUŽÍVÁNÍ ...

- Síťový adaptér/dobíječ JVC AA-V90EG je navržen speciálně pro dobíjení akumulátorových baterií BN-V907U.
- Při nabíjení zcela nových akumulátorů nebo akumulátorů dlouhodobě skladovaných se nemusí indikátor dobíjení rozsvítit. V takovém případě akumulátor vyjměte, opět vložte a znovu zkuste nabíjet.
- Pokud během nabíjení akumulátoru do konektoru stejnosměrného napětí připojíte napájecí kablík, bude adaptér/dobíječ napájet kamkordér a nabíjení se ukončí neúplně.
- Uvnitř síťového adaptéru/dobíječe může někdy docházet ke slyšitelnému chvění. To je normální.
- Síťový adaptér/dobíječ zpracovává elektrickou energii a proto se během provozu zahřívá. To je normální. Síťový adaptér/dobíječ proto používejte pouze na dobře větraných místech.
- Jestliže je provoz akumulátoru extrémně krátký přesto, že byl akumulátor plně nabit, znamená to, že životnost akumulátoru je vyčerpána a je nutné jej nahradit. Kupte si prosím nový.

SPECIFIKACE

Napájení	střídavé 110 V - 240 V, 50-60 Hz
Příkon	20 W
Výstup	7,2 Vss,  , 0,75 A (Při dobíjení) 6,3 Vss,  , 1,8 A (Napájecí zdroj)
Provozní teplota	0°C až 40°C
Teplota při dobíjení	10°C až 35°C
Rozměry	94(š) x 36(v) x 122(h) mm
Hmotnost	cca. 330 g

Dziękujemy za zakupienie zasilacza/ladowarki prądu zmiennego JVC. Jednostka ta zapewnia prąd stały dla cyfrowej kamery wideo JVC z domowego gniazdka prądu zmiennego. Może być stosowana dla ładowania zestawu akumulatora JVC do wyłącznego użytku w cyfrowej kamerze JVC. Umożliwia jednoczesne ładowanie dwóch zestawów akumulatorów. Aby uniknąć problemów i osiągnąć jak najlepsze wyniki, prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia. Przed wykorzystaniem urządzenia w charakterze zasilacza, upewnij się czy numer jego modelu jest taki sam jak w układzie zasilającym, wymienionym w instrukcji obsługi sprzętu, który zamierzasz zasilac.

**OSTRZEŻENIE—
NIEBEZPIECZNE
NAPIĘCIE WEWNĄTRZ**

**OSTRZEŻENIE:
ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU LUB
PORAŻENIA PRĄDEM, NIE WYSTAWIAJ
TEGO URZĄDZENIA NA DESZCZ ANI
WILGOĆ.**

Urządzenie to może być zasilane wyłącznie prądem zmiennym 110-240 V, 50/60 Hz.

UWAGA:

Abym uniknąć ryzyka porażenia prądem lub pożaru, NIE stosuj żadnego innego źródła prądu.

UWAGA:

Jeżeli zamierzasz nie używać urządzenia przez dłuższy czas, zalecamy odłączyć kabel zasilający od gniazdka prądu zmiennego.

UWAGA:

Abym uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie otwieraj obudowy. W środku nie ma żadnych części, które mógłbyś sam nareperować. Zawsze zwracaj się do wykwalifikowanego personelu serwisowego.

UWAGA:

Tabliczka z numerem seryjnym znajduje się na dole urządzenia.

Zasilacz/ladowarka prądu zmiennego AA-V90EG jest wyłącznie przeznaczona do użytku wraz z cyfrową kamerą wideo JVC.

OSTRZEŻENIA:

- Urządzenie to może przeszkadzać w odbieraniu radia, jeżeli stoi w pobliżu odbiornika radiowego.
- Pilnuj, aby żadne materiały łatwopalne, woda, czy przedmioty metalowe nie dostały się do wnętrza urządzenia.
- Nie rozbieraj, ani nie przerabiaj urządzenia.
- Zapobiegaj uderzeniom urządzenia.
- Nie poddawaj urządzeniu bezpośredniemu działaniu promieni słonecznych.
- Unikaj używania urządzenia w bardzo gorących lub wilgotnych miejscach.
- Unikaj używania urządzenia w miejscach narażonych na wibracje.

SŁOWO NA TEMAT WYŁĄCZNOŚCI ZESTAWU AKUMULATORA

Zestawy akumulatorów są litowo-jonowe.

Miej na uwadze poniższe informacje, aby jak najlepiej korzystać z tego urządzenia.

Dla załadowywania: 10°C - 35°C

Dla funkcjonowania: 0°C - 40°C

Dla przechowywania: -10°C - 30°C

UWAGA:

ABY UNIKNĄĆ PORAŻENIA PRADEM,
DOPASUJ SZEROKI KOŁEK WTYCZKI DO
SZEROKIEGO OTWORU I DOKŁADNIE JĄ
ZAŁÓŻ.

ŁADOWANIE ZESTAWU AKUMULATORA

Możesz ładować jeden lub dwa zestawy akumulatorów jednocześnie.

Podłączenie

Do gniazdka prądu
zmiennego

Zestaw
akumulatorowy
BN-V907U

Kabel
zasilający

Wskaźnik
ładowania 1

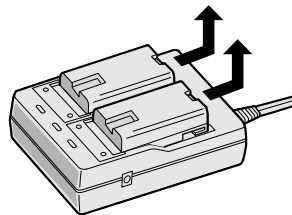
Lampka zasilania

Wskaźnik
ładowania 2

Gniazdko prądu
stałego

Zasilacz/ładowarka prądu
zmiennego AA-V90EG

Odlączenie



1 PODŁĄCZANIE ŁADOWARKI

Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka prądu stałego. Zapali się wskaźnik zasilania.

2 PODŁĄCZ AKUMULATOR/ AKUMULATORY

Otwórz pokrywkę ochronną przy zestawie akumulatorowym i podłącz go, zwracając uwagę, aby bieguny \oplus i \ominus były skierowane dołu, oraz odpowiadały znakom na zasilaczu/ładowarce prądu zmiennego.

- Wskaźnik ładowania (1 lub 2) zaczyna pulsować, wskazując na rozpoczęcie procesu ładowania.

3 POTWIERDŹ STAN NAŁADOWANIA

Kiedy wskaźnik ładowania przestaje pulsować lub świeci się światłem ciągłym, ładowanie jest zakończone.

- Jeżeli do ładowarki dołączone są dwa akumulatory, będą one ładowane w kolejności, w jakiej zostały podłączone.

4 ODŁĄCZANIE AKUMULATORA/ AKUMULATORÓW

Wysuń akumulator lub akumulatory w kierunku wskazanym strzałką i wyjmij do góry.

- Pamiętaj, aby wyjąć kabel zasilający zasilacza/ładowarki z gniazdka.

UWAGA:

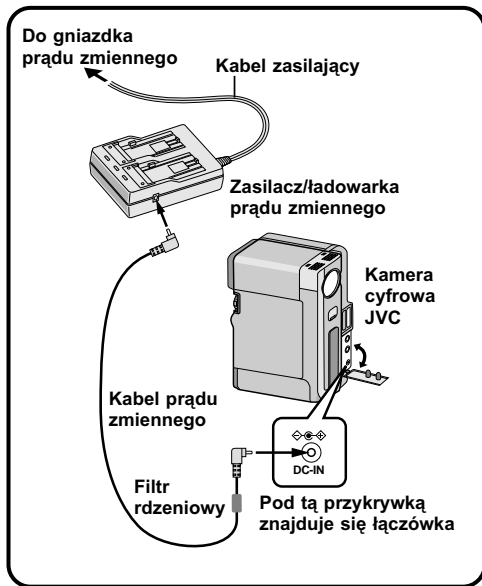
Wykonuj ładowanie, gdy temperatura wynosi od 10°C do 35°C (optymalną temperaturą jest 20-25°C). Jeżeli temperatura otoczenia jest zbyt niska, naładowanie może nie być całkowite.

CZAS ŁADOWANIA ZESTAWU AKUMULATORA

Zestaw akumulatora	1 zestaw	2 zestawy
BN-V907U	ok. 100 min*	ok. 200 min*

- * W przypadku ładowania w temperaturze 20-25°C.
- W przypadku ładowania zestawów akumulatorów po długim okresie nieużywania ich, czas ładowania będzie dłuższy niż czas wskazany powyżej.

ZASILANIE



Przy pomocy zasilacza/ladowarki AA-V90EG możesz podłączyć kamerę lub jej zestaw stacjonarny bezpośrednio do gniazdka prądu zmiennego.

1 PODŁĄCZENIE PRĄDU DO ZASILACZA

Włóż wtyczkę kabla zasilacza/ladowarki do gniazdka sieci elektrycznej.

2 PODŁĄCZENIE PRĄDU DO KAMERY

Podłącz zasilacz/ladowarkę do kamery.

UWAGA:

Korzystając z kabla prądu stałego, upewnij się, że do kamery podłączyłeś końcówkę tego kabla w filtr. Filtr ulepsza funkcjonowanie sprzętu.

PODCZAS UŻYTKOWANIA...

- Zasilacz/ładowarka prądu zmiennego AA-V90EG jest specjalnie zaprojektowana do ładowania zestawów akumulatorów BN-V907U.
- Ładując nowy zestaw akumulatorowy, lub zestaw, który był nieużywany przez dłuższy czas, wskaźnik ładowania może się nie włączyć. W takim przypadku wyjmij zestaw akumulatorowy, ponownie go podłącz i spróbuj ładować ponownie.
- Jeżeli podłączasz kabel prądu stałego do złączki prądu stałego, podczas gdy zestaw akumulatorowy jest ładowany, zasilanie będzie przełączone na kamerę, a ładowanie nie będzie dokończzone.
- Czasami może być słyszalny hałas wibracji dochodzący z wewnątrz zasilacza/ładowarki prądu zmiennego. Jest to normalne zjawisko.
- Zasilacz/ładowarka prądu zmiennego przetwarza prąd na stały wewnątrz urządzenia i dlatego podczas użytkowania nagrzewa się. Jest to normalne zjawisko. Upewnij się, czy używasz zasilacza/ładowarki wyłącznie w pomieszczeniu o dobrej wentylacji.
- Jeżeli żywotność akumulatora jest wyjątkowo krótka, nawet po pełnym naładowaniu, najbardziej jest zużyty i musi być wymieniony. Musisz kupić nowy.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie:	prąd zmienny 110-240 V, 50/60 Hz
Pobór mocy:	20 W
Wyjście:	DC 7,2 V \approx 0,75 A (podczas ładowania) DC 6,3 V \approx 1,8 A (podczas dostarczania energii)
Temperatura działania:	0°C - 40°C
Temperatura ładowania:	10°C - 35°C
Wymiary:	94(szer.) x 36(wys.) x 122(gł.) mm
Ciężar:	około 330 g

Köszönjük, hogy megvásárolta a JVC váltakozó feszültségű hálózati adapterrel kombinált akkumulátortöltőjét! A készülék a váltakozó hálózati feszültségből egyenfeszültséget állít elő a JVC digitális videokamera részére. A kifejezetten a JVD digitális videokamerához készített akkumulátorok újratöltésére is használható és két akkumulátor egymás utáni folyamatos töltésére képes. A problémák elkerülése és a legjobb eredmény érdekében olvassa végig figyelmesen a használati útmutatót mielőtt használatba veszi a készüléket. Mielőtt hálózati adapterként használná, győződjön meg arról, hogy az egység típuszáma megegyezik a táplálni kívánt készülék használati útmutatójában előírt tápfeszültség forrással.

**VIGYÁZAT!—
BELÜL
VESZÉLYES FESZÜLTSG**

**VIGYÁZAT!
TŰZ ÉS ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE
ÉRDEKÉBEN A KÉSZÜLÉKET NE TEGYE
KI ESŐNEK, ILL. NEDVESSÉGNEK.**

A készülék csak 110-240 V-os, 50/60 Hz-es váltakozófeszültségről használható.

FIGYELMEZTETÉS!

Az áramütés és a tűzveszély megelőzése érdekében **NE** használjon semmilyen más feszültségforrást.

VIGYÁZAT!

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, ajánlott kihúzni a hálózati csatlakozószinórt a hálózati konnektorból.

VIGYÁZAT!

Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa ki a készülék borítását. A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Bízva a javítást képzett szakemberre.

MEGJEGYZÉS:

A készülék azonosító címkéje (sorozatszám címkéje) a készülék alján található.

Váltakozó feszültségű hálózati adapterrel kombinált akkumulátortöltőként az AA-V90EG kizárólag JVC digitális videokamerával használható.

VIGYÁZAT!

- Interferenciát okozhat a vételben, ha rádióhoz közel használja a készüléket.
- Akadályozza meg, hogy gyúlékony anyagok, víz vagy fémtárgyak kerüljenek a készülékbe.
- Ne szedje szét és ne módosítsa a készüléket.
- Ne rázza a készüléket.
- Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak a készüléket.
- Ne használja különösen meleg vagy különösen párás helyen a készüléket.
- Ne használja a készüléket rázkódásnak kitett helyen.

A SPECIÁLIS AKKUMULÁTORRÓL

Az akkumulátor lítium-ion akkumulátor.

Figyeljen az alábbiakra és az akkumulátor legjobb jellemzőit használhatja ki.

Töltéskor: 10°C to 35°C

Használatkor: 0°C to 40°C

Tároláskor: -10°C to 30°C

VIGYÁZAT!

ÁRAMÜTÉS MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN A DUGÓ SZÉLESEBB OLDALÁT ILLESSZE A SZÉLESEBB NYÍLÁSBA ÉS TELJESEN DUGJA BE.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Egyszerre egy akkumulátort tölthet, vagy kettőt folyamatosan egymás után.

BEILLESZTÉS

A hálózati konnektorhoz

BN-V907U
akkumulátor

Hálózati zsinór

1. töltésjelző

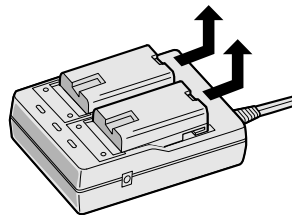
Tápfeszültség
visszajelző lámpa

2. töltésjelző

Egyenfeszültségű
csatlakozó

AA-V90EG váltakozó feszültségű hálózati
adapterrel kombinált akkumulátortöltő

KIVEVÉS



1 A TÖLTŐ FESZÜLTSG ALÁ HELYEZÉSE

Csatlakoztassa a váltakozó feszültségű hálózati adapterrel kombinált akkumulátortöltő hálózati csatlakozóját a hálózati konnektorba. A tápfeszültség visszajelző lámpa elkezd világítani.

2 AKKUMULÁTOR(OK) BEILLESZTÉSE

Vegye le az akkumulátor védősapkáját és tegye be a töltőbe figyelve arra, hogy a \oplus \ominus jelek lefelé néznek és a váltakozó feszültségű hálózati adapterrel kombinált akkumulátortöltő megfelelő jelzéséhez illeszkednek.

- Az (1. vagy 2.) töltésjelző elkezd villogni, jelezve, hogy a töltés elkezdődött.

3 AZ ÁLLAPOT ELLENŐRZÉSE

Amikor a töltésjelző villogása megszűnik és folyamatosan világít, a töltés befejeződött.

- Ha két akkumulátor van a töltőben, a betevés sorrendjében történik a töltésük.

4 AKKUMULÁTOR(OK) KIVEVÉSE

Csúsztassa el az akkumulátort vagy akkumulátorokat a nyíl irányába és a jelzés megszűnik.

- Ne felejtse el kihúzni a váltakozó feszültségű hálózati adapterrel kombinált akkumulátortöltő hálózati csatlakozóját a hálózati konnektorból.

MEGJEGYZÉS:

A töltést 10°C és 35°C közötti hőmérsékletű helyen végezze (a töltés 20°C-25°C közötti hőmérsékleten ideális). Túl hidegben előfordulhat, hogy a töltés nem lesz teljes.

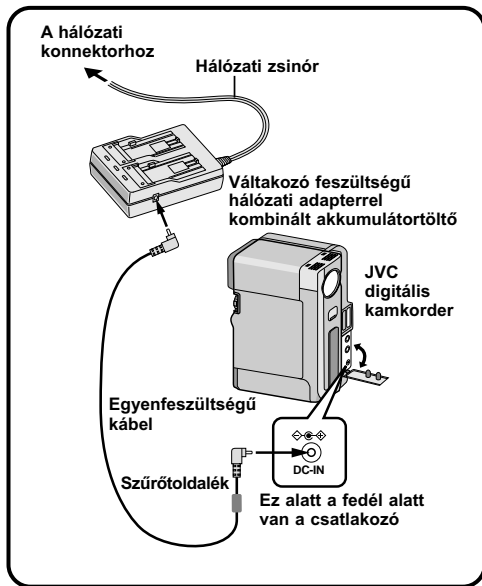
AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI IDŐK

Akkumulátor	1. akkumulátor	2. akkumulátor
BN-V907U	Kb. 100 perc*	Kb. 200 perc*

* 20°C és 25°C közötti hőmérsékleten töltve.

- Hosszú idejű tárolás után a töltés hosszabb ideig fog tartani, mint a fent megadott időtartamok.

TÁPFESZÜLTÉS ELLÁTÁS



Az AA-V90EG váltakozó feszültségű hálózati adapterrel kombinált akkumulátortöltővel a kamkordert vagy a dokkolóegységet közvetlenül a hálózati konnektorhoz csatlakoztathatja.

1 A TÖLTŐ FESZÜLTÉS ALÁ HELYEZÉSE

Csatlakoztassa a váltakozó feszültségű hálózati adapterrel kombinált akkumulátortöltő hálózati csatlakozóját a hálózati konnektorba.

2 A KAMKORDER FESZÜLTÉS ALÁ HELYEZÉSE

Csatlakoztassa a váltakozó feszültségű hálózati adapterrel kombinált akkumulátortöltőt a kamkorderhez.

MEGJEGYZÉS:

A tartozékként mellékelte egyenfeszültségű kábel csatlakoztatásakor feltétlenül a kábel szűrőtoldalékkal ellátott végét csatlakoztassa a kamkorderhez. A szűrőtoldalék javítja a készülék működési minőségét.

HASZNÁLAT SORÁN...

- Az AA-V90EG váltakozó feszültségű hálózati adapterrel kombinált akkumulátortöltő kifejezetten a BN-V907U akkumulátorok töltésére készült.
- Vadonatúj vagy hosszabb ideig tárolt akkumulátor töltése esetén előfordulhat, hogy a töltésjelző nem kezd el világítani. Ilyenkor vegye ki az akkumulátort és próbálja meg újból a töltést.
- Ha az egyenfeszültségű kábelt akkumulátor töltése közben csatlakoztatja az egyenfeszültségű csatlakozóhoz, a kamkorder kerül feszültség alá és a töltés félbeszakad (nem fejeződik be).
- Előfordulhat, hogy a váltakozó feszültségű hálózati adapterrel kombinált akkumulátortöltő belsejéből vibráló zaj hallható. Ez nem hibajelenség.
- A váltakozó feszültségű hálózati adapterrel kombinált akkumulátortöltő belsejében elektromosságot alakít át, így használat közben felmelegedhet. Ez nem hibajelenség. Mindenképpen csak jól szellőző helyen használja a váltakozó feszültségű hálózati adapterrel kombinált akkumulátortöltőt.
- Ha az akkumulátor működési ideje még teljes töltés után is nagyon rövid, akkor az akkumulátor elhasználódott és ki kell cserélni. Vegyen újat.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség	110-240 V váltakozó feszültség, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	20 W
Érintésvédelmi osztály	II
Kimenet	7,2 V egyenfeszültség ≡, 0,75 A (töltés közben) 6,3 V egyenfeszültség ≡, 1,8 A (tápfeszültség biztosítása esetén)
Működés hőmérséklet	0°C — 40°C
Töltési hőmérséklet	10°C — 35°C
Méretek	94 (szélesség) x 36 (magaság) x 122 (mélység) mm
Tömeg	Kb. 330 g